

EZ OHIKO OSOKO BILKURA / PLENO EXTRAORDINARIO

2018KO URRIAREN 15A / 15 DE OCTUBRE DE 2018

BERTARATUAK / ASISTENTES

**IDAZKARI NAGUSIA /
SECRETARIO GENERAL**

D. Juan Agustín Villafranca Bellido jauna

ALKATE-PRESIDENTEA / ALCALDE-UDALBURUA

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna (PSE-EE-PSOE)

TENIENTES DE ALCALDE / ALKATEORDEAK

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna (PSE-EE-PSOE).
D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna (PSE-EE-PSOE).
Dña. Ana Telleria Echeverria Andrea (PSE-EE-PSOE).
D. Arcadio Benítez Dávila jauna (PSE-EE-PSOE).
D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna (PSE-EE-PSOE).
D. Jon Iraola Iriondo jauna. (PSE-EE-PSOE).

CONCEJALES / ZINEGOTZIAK

Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea (PSE-EE-PSOE).
Dña. Maria Isabel Larrauri Arriaga andrea andrea (PSE-EE-PSOE).
Dña. Igone Lamarain Cobo andrea (Euskal Herria Bildu).
D. Josu Cristobal Churruca jauna (Euskal Herria Bildu).
D. Gorka Errasti Bernedo jauna (Euskal Herria Bildu).
Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea (Euskal Herria Bildu).
D. Iñaki Penedo Eubieta jauna (Euskal Herria Bildu).
Dña. Eva Juez Garmendia andrea (EAJ-PNV).
D. Jaime López de Guereñu Urisabel jauna (EAJ-PNV).
Dña. Maria Mercedes Garate Larrañaga andrea (EAJ-PNV).
D. Josu Mendicute Rodríguez jauna (EAJ-PNV).
Dña. María Elena Ibáñez Anuncibay (EAJ-PNV)
Dña. Maria Jesús Aguirre Unceta Andrea (Irabazi)

Eibarko hirian, 2018ko urriaren 15ean, arratsaldeko seirak izanik, Udal Osoko bilkura egin zen ez ohiko bileran, Udaletxeko Batzar Aretoan, goian aipaturiko jaun-andreek osatua; Patricia Arrizabalaga Larrañaga andreak justifikatu du (PSE-EE-PSOE) bere ezin etorria.

Alkate-Udalburu jaunak bilerari hasiera eman dio eta aztertu da honako

GAI-ZERRENDA

BAKARRA. ORDENANTZA FISKALAK ETA PREZIO PUBLIKOAK 2019. URTERAKO.

Alkate-udalburu jaunak azaldu du ordenantza fiskalak eta prezio publikoak aldatzeko egin duen proposamenak ez duela igoerarik aurreikusita 2019 urterako; nolana ere, Kirol Patronatuko prezio publikoen ordenantza-aldaketa bat jasotzen da, parte-hartzaile gutxi izanik jarduera batzuk kendu egin direlako, eta beste berri batzuk sartu. Halaber, espazio publikoa okupatzeagatiko tasa arautzen duen ordenantzan aldaketa txiki bat egin da.

Horretarako emandako epean, EAJ-PNV udal taldeak zuzenketa bat aurkeztu zion Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren Ordenantza arautzaileari aplikatu beharreko tasak aldatzeko; beste zuzenketa batek ia ezabatu egiten

En la Ciudad de Eibar, a 15 de octubre de 2018 y siendo las dieciocho horas, se reunió en sesión extraordinaria el Pleno Municipal, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as, habiendo justificado su ausencia Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga (PSE-EE-PSOE).

El Sr. Alcalde-Presidente declara abierta la sesión y se procede a tratar el siguiente orden

ORDEN DEL DÍA

ÚNICO. ORDENANZAS FISCALES Y DE PRECIOS PÚBLICOS PARA EL AÑO 2019.

El **Sr. Alcalde-Presidente** expone que su propuesta de modificación de ordenanzas fiscales y de precios públicos no contempla subida alguna para el ejercicio 2019; no obstante, se recoge una modificación de la ordenanza de precios públicos del Patronato de Deportes al suprimirse algunas actividades que ya no se impartían por falta de participantes, así como la incorporación de alguna otra. Igualmente, se presenta una pequeña modificación en la ordenanza reguladora de la tasa por ocupación de espacio público.

Durante el plazo concedido al efecto, el grupo municipal de EAJ-PNV presentó enmienda a la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre los Vehículos de Tracción Mecánica que modifica los tipos aplicables; otra de las enmiendas

ditu merkatuko postuen tasak, hiruhileko euro 1 proposatuz. Halaber, hainbat koefiziente desberdin aurkeztu dira eta Hiri-lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zergaren tipoen jaitsiera, bai eta hutsik dauden etxebizitzetara aplikatzen zaien % 50eko erretegia ezabatzea ere. Azkenik, Musika Eskolako matriculazioen prezio berriak planteatu dira, 2019-2020 ikasturterako.

Horren harira, azpimarratu behar da planteatutako proposamen bakoitzarekin batera doala dagokion balorazio ekonomikoa, merkatuaren tasan izan ezik.

Zuzenketak ikusita, erdibideko zuzenketa bat adostu da Musika Eskolako prezioei buruz PSE-EE-PSOE eta EAJ-PNV udal taldeen artean, eta, itxura denez, Euskal Herria Bildu udal taldearen babesa ere izango du.

Hori guztia ikusita, **alkate-udalburu jaunak** proposatu du eztabaida bakar bat irekitzea planteatutako proposamenen inguruan, denbora-mugarik gabe baina ez modu mugagabeen. Ondoren, EAJ-PNV udal taldearen zuzenketak bozkatuko dira, ulerturik Musika Eskolari buruzkoa erretiratzen dela; eta, azkenik, aurreko bozketetako ekarpenekin egindako irizpena bozkatuko da.

prácticamente suprime las tasas de los puestos del mercado, proponiendo 1 euro por trimestre. También se presentan unos coeficientes distintos y el descenso de los tipos del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, así como la supresión del recargo del 50% aplicable a las viviendas vacías. Por último, se plantean nuevos precios de matriculación en la Escuela de Música, para el curso 2019-2020.

A este respecto, también señala que con cada una de las propuestas planteadas se acompaña la respectiva valoración económica excepto en la tasa del mercado.

A la vista de las diferentes enmiendas, se ha acordado una enmienda transaccional entre los grupos municipales de PSE-EE-PSOE y EAJ-PNV sobre los precios de la Escuela de Música, que parece ser también será apoyado por el grupo municipal de Euskal Herria Bildu.

Con todo ello, el **Sr. Alcalde-Presidente** propone abrir un único debate sobre el conjunto de las propuestas planteadas sin límite de tiempo pero no de forma indefinida. Posteriormente, se votarán las enmiendas del grupo municipal de EAJ-PNV, entendiéndose que se retira la relativa a la Escuela de Música, y finalmente se votará el dictamen con las aportaciones resultantes de las votaciones anteriores.

Aguirre Unceta andreak adierazi du erdibideko mozioa gaur 14:15ean jaso duela.

Alkate-udalburu jaunak argitu du lortutako akordioaren testua gainerako udal taldeei bidali zitzaiela ostegun arratsaldeko lehen orduan.

Bere aldetik, **Mendicute Rodriguez jaunak** bere taldearen izenean iragarri du Musika Eskolako prezio publikoak arautzen dituen Ordenantzari buruzkoa zuzenketa erretiratu behar duela.

Bestalde, hasi da esaten urteko bilkurarik garrantzitsuenetako batean gaudela, gaur hartzen den erabakiak udal finantzaketari zein herritarren poltsikoari eragiten die-eta.

Aurreko urteetan gertatu den bezala, bere taldeak zuzenketak aurkeztu dizkie ordenantza fiskalak eta prezio publikoak aldatzeko proposamenari, eta, zehatzago, Higiezinaren gaineko Zerga eta Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen dutenei. Eta hori guztia bere taldeak uste duelako zerga horiek altuak direla.

Hala, beste zenbaitetan ere adierazi dute udalerraren presio fiskala ez dela altua eta, beraz, talde guztien artean zerga hauen berrikusketa integral bat egiteko prest daude Ogasun Batzordean, presio fiskalari eutsiz zergok merketzeko.

La **Sra. Aguirre Unceta** manifiesta que ha recibido la moción transaccional a las 14:15 horas del día de hoy.

El **Sr. Alcalde-Presidente** aclara que el texto del acuerdo alcanzado se envió al resto de los grupos municipales a última hora de la mañana del jueves.

Por su parte, el **Sr. Mendicute Rodríguez** anuncia en nombre de su grupo la retirada de la enmienda relativa a la Ordenanza reguladora de los precios públicos de la Escuela de Música.

Por otra parte, inicia su intervención afirmando que estamos ante uno de los plenos más importantes del año, pues la decisión que hoy se adopte afectará tanto a la financiación municipal como al bolsillo de la ciudadanía.

Tal y como ha sucedido en años anteriores, su grupo ha presentado enmiendas a la propuesta de modificación de las ordenanzas fiscales y de precios públicos, y en concreto, a las reguladoras del Impuesto sobre Bienes Inmuebles y del Impuesto sobre los Vehículos de Tracción Mecánica. Y todo ello porque su grupo entiende que estos tributos son elevados.

Así, ya han manifestado en otras ocasiones que la presión fiscal del municipio no es alta y, por tanto, están dispuestos a realizar una revisión integral de estos tributos entre todos los grupos en el seno de la Comisión de Hacienda con el fin de abaratarlos, manteniendo la presión fiscal.

Horren harira, harrigarria da gurea izatea Gipuzkoako langabezia tasarik handiena duen udalerrietako bat eta, era berean, Ondasun Higiezinaren gaineko hirugarren Zerga garestiena edukitzea.

Azkenean zergak izozteko akordio batera iritsiz gero, bere taldeak zergaren beherapen bat planteatzen du, % 2,8 eta 2,3 arteko tipoan kokatuz. Nolanahi ere, prest egongo lirateke beste akordio batzuetara iristeko: esaterako, udal zergen multzoa egiazki izoztuko balitz, uko egin ahalko liokete Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren beherapen horri.

Baina errealitatea da katastro-balioak eguneratu egin direla eta herritarrek gehiago ordaindu behar dutela zerga horrengatik; horrek dakar Gipuzkoako herririk garestienetako bat izaten jarrai dezagun, eta, hala, sortzen den egoera ez da bidezkoa.

Horri guztiari gehitu behar zaio indarreko agintaldian, EAJ-PNV udal taldeak Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zergaren beherapena proposatu izan duela. Horren harira, alderatzen bada beste udalerrri batzuekin, adibidez, Donostiak, Eibarkoaren antzeko Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zerga bat dauka, baina Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga gurea baino dezente baxuagoa da; eta, konparazio horrekin lotuta, burura datorkio Gipuzkoako hiriburuaren erdigunean beste etxebizitza bat duten eibartarrek Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga baxuagoa

En este sentido, resulta sorprendente que el nuestro sea uno de los municipios de Gipuzkoa con mayor tasa de desempleo y al mismo tiempo posea el tercer Impuesto sobre Bienes Inmuebles más elevado.

Si finalmente se llegase a un acuerdo de congelación de los tributos, su grupo plantea una rebaja de este impuesto, situándolo en un tipo entre el 2,8 a 2,3%. No obstante, estarían dispuestos a llegar a otros acuerdos: por ejemplo, si realmente se produjera una congelación del conjunto de tributos municipales podrían renunciar a esa rebaja del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

Pero la realidad es que se han actualizado los valores catastrales y la ciudadanía tiene que pagar más por este tributo, lo que provoca que continuemos siendo uno de los municipios más caros de Gipuzkoa, generando así una situación que, en su opinión, no es justa.

A todo ello hay que sumarle que durante el presente mandato, el grupo municipal de EAJ-PNV ha venido proponiendo reducciones en el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica. En este sentido, si se realiza una comparación con otros municipios, por ejemplo, San Sebastián posee un Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica similar al de Eibar pero presenta un Impuesto sobre Bienes Inmuebles bastante inferior al nuestro; y, al hilo de esta comparación, le viene a la mente que eibarreses que poseen otra vivienda en el centro de la capital

ordaintzen dutela Eibarko auzo batean baino. Horrek guztiak azalduko luke proposatzen duen zerga honen % 18ko beherapena.

Harridura adierazi du, eskatzen baita zehazteko nondik aterako liratekeen murrizketa fiskal horrekin jasotzeari utziko litzaizkiokeen baliabideak; izan ere, udal aurrekontuak negoziatzeko prozesuan urtero zuzenketak aurkeztu dituzte zehazten dutenak zein diren nahiko lituzketen inbertsioak eta gastuak, oso ondo azalduz, era berean, horretarako beharrezkoak diren finantzazio-iturriak.

Bestalde, duela gutxi bildu da Euskal Finantza Kontseilua —Eusko Jurlaritzako, Foru Aldundietako eta Udaletako (Eudel) ordezkariak osatua—, eta diru-bilketa igoko dela aurreikusitakoa, eta diru-bilketa igoko dela aurreikusitakoa dute. Aurreikuspen hori eskuan, bere taldeak estimazio bat egin du kalkulatzeko zerk ekarriko liokeen goranzko joera horrek Eibarko Udalari, eta ondorioa izan da proposatzen duen zergen beherapena egingarria dela.

Halaber, EAJ-PNV udal taldeak beste proposamen batzuk aurkeztu ditu, haien artean, Musika Eskolako prezio publikoen beherapenari buruzkoa eta, horri dagokionez, pozik dago gainerako taldeen babesa izan duelako. Zehatzago, eta zentro horren matrikulazioa erakargarriagoa egiteko asmoz, adostu egin da Elgoibarko prezioak ezartzea; horretarako, urtero

guipuzcoana deban pagar un Impuesto sobre Bienes Inmuebles menor que el que abonan en un barrio de Eibar. Todo ello explicaría la rebaja del 18% de este tributo que propone.

Continúa su intervención expresando su sorpresa cuando se solicita que concrete de dónde obtendría los recursos que se dejarían de percibir con esta rebaja fiscal puesto que, anualmente, en el proceso de negociación de los presupuestos municipales han presentado enmiendas que precisan cuáles son las inversiones y los gastos que desearían afrontar detallando, al mismo tiempo, las fuentes de financiación necesarias para ello.

En otro orden de cosas, recientemente se ha reunido el Consejo Vasco de Finanzas – integrado por representantes del Gobierno Vasco, de las Diputaciones Forales y de los Ayuntamientos a través de Eudel– previendo un aumento en la recaudación. Con esa previsión en la mano, su grupo ha realizado una estimación de lo que esa tendencia alcista representaría para el Ayuntamiento de Eibar, concluyendo que la rebaja de impuestos que propone es posible.

Al mismo tiempo, el grupo municipal de EAJ-PNV ha presentado otras propuestas, como la relativa a la rebaja de los precios públicos de la Escuela de Música y, a este respecto, se felicita por haber contado con el respaldo de los demás grupos. En concreto, y con la finalidad de hacer que la matriculación en este centro sea más atractiva, se ha acordado fijar los precios vigentes

ikasgai bakoitzean % 15eko beherapen bat egingo da gehienez ere, azken xede horretara iritsi arte.

Lortutako akordioa ikusita, pozik azaldu da beherapen hori lortzeko bidea hasi delako, izan ere, beti pentsatu izan dute Musika Eskolako prezio publikoak garestiegiak zirela; eta, hala eskatzen zitzaenez, helburu hori mailaz maila lortuko da.

Orobat, harridura adierazi du Errebaleko merkatuko postuen prezioak ezartzeagatik, are gehiago hamar urte igaro direnean eraikina eraitsi zenetik. Arrazoi horrengatik, prezio sinboliko bat planteatzen dute, zeren eurek nahi dutena da gai horren inguruan dagoen ziurgabetasuna bukatzea. Hitz batean, bere taldeak eskatzen duena da merkatu-plazaren egungo postuen egoera arautzea, eskubide guztiei eutsiz.

Laburbilduz, hauexek dira EAJ-PNV udal taldearen proposamenak, eta pozik hartu dute Musika Eskolari buruzkoa, nahiz eta tristea iruditu Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren eta Hirilurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zergaren egungo tasei eustea. Halaber, uste du zerga horiei buruz egin dituen proposamenak ez onartzea ez dela ulertu behar bere taldearen aurkako arbuioztat, herritarren eskaera baten aurkako arbuioztat baizik.

Gogoratu du, urtea joan urtea etorri, behin eta berriz eskatu dutela hutsik dauden etxebizitzak

en Elgoibar, para lo cual anualmente se realizará una rebaja máxima 15% en cada uno de ellos hasta llegar a ese objetivo final.

A la vista del acuerdo conseguido, muestra su satisfacción porque se ha iniciado el camino para alcanzar esa rebaja, puesto que siempre han considerado que los precios públicos de la Escuela de Música resultaban demasiado caros y, tal y como se les demandaba ese objetivo se conseguirá gradualmente.

Igualmente, muestra su sorpresa por la fijación del precio de los puestos del mercado de Errebal, máxime cuando han pasado diez años desde el derribo del edificio. Por esta razón, plantean un precio simbólico, dado que lo que les preocupa es que se termine con la incertidumbre que pesa sobre asunto. En definitiva, lo que su grupo solicita es regular la situación de los actuales puestos de la plaza del mercado manteniendo todos sus derechos.

En definitiva, estas son las propuestas del grupo municipal de EAJ-PNV y acogen con alegría la relativa a la Escuela de Música aunque les parece triste mantener los tipos actuales del Impuesto sobre Bienes Inmuebles y del Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana. Así mismo, entiende que el rechazo a sus propuestas sobre estos tributos no hay que entenderlo como un rechazo a su grupo sino más bien a una petición de la ciudadanía.

Recuerda que año tras año han sido insistentes en su petición de eliminar el recargo

gaineko errenergua kentzea, eta, egun gero eta beharrezkoago ikusten du hura kentzea, baldin eta ezartzen bada Etxebizitzaren Legean aurreikusita dagoen errenergua.

Nolanahi ere, ez badute lortzen Osoko Bilkura honen babeser zerga horiek jaisteko, herritarrena bilatuko dute.

Errasti Bernedo jaunak azaldu du zein izan diren arazoak bere taldeak ordenantza fiskalen aldaketa-proposamenak ez aurkezteko. Lehenik, zehaztu du aztertu dituztela bai Foru Araua bai azken urteotako Ordenantza Fiskalak, eta beren parametro politikoetatik ez dago aukerarik aldaketak egiteko. Testuinguru horretan, beharrezko ikusten du politika fiskalaren berrikusketa integral bat egitea, sozialki askoz ere justuagoa izan dadin, zeren eta Udaletik egiten dena "*adabaki txikiak*" jartzea baino ez da.

EH Bilduren iritziz, politika fiskal bidezkoena da uneko ahalmen ekonomikoaren arabera ordaintzea. Arazoi horrengatik, positibotzat jotzen du Ondasun Higiezinaren gaineko Zergan familia ugarietarako hobariak sartzea haien diru-sarreraren arabera, iaz proposatu zuten bezala; era horretan, progresibitatean aurrera egiten da, hobari linealek ez dakartelako justizia sozialik.

Horrengatik guztiagatik, gai horri buruzko bere jarrera politikoa ulertzekoa da, ez dute-eta ez udal zergen izozte orokor bat babestuko, ezta gutxiago ere haien beherapen lineal bat onartuko; diru-

sobre las viviendas vacías y ve más necesario, si cabe, su eliminación definitiva si finalmente se implanta el recargo previsto en la Ley de Vivienda.

De todas formas, si no consiguen el respaldo de este Pleno para rebajar estos tributos buscarán el de la ciudadanía

El **Sr. Errasti Bernedo** explica las razones que han llevado a su grupo a no presentar propuestas de modificación de las ordenanzas fiscales. En primer lugar, precisa que han analizado tanto la Norma Foral como las Ordenanzas Fiscales de los últimos años y desde sus parámetros políticos no existe margen para introducir modificaciones. En este contexto, ve necesaria una revisión integral de la política fiscal para que sea socialmente mucho más justa puesto que lo que se haga desde el Ayuntamiento son "*pequeños parcheos*".

En opinión de EH Bildu la política fiscal más justa es aquella según la cual se paga en función de la capacidad económica del momento. Por esta razón, considera positivo que se incluyan bonificaciones a las familias numerosas en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles de acuerdo con sus ingresos, tal y como propusieron el pasado año; de esta manera se ahonda en la progresividad puesto que las bonificaciones lineales no suponen justicia social.

Por todo ello, su postura política al respecto es comprensible puesto que, ni van a apoyar una congelación generalizada de los tributos municipales ni mucho menos van a respaldar una

kopuru berbera bildu nahi bada, bere taldeak zera defendatzen du, gehien dutenei zergak igotzea gutxien dutenei murriztu ahal izateko, iaz egin zen bezala, saiatu zirenean Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Zergaren progresibitatean sakontzen, gure udalerriko familien egoera desberdinetara moldatzeko.

Musika Eskolako prezioen beherapena dela-eta, adierazi du erdibideko soluzio bat hartu dutela, berak ere uste baitu altuegiak direla, nahiz eta murriztea ez izan eskolaren etorkizuna bermatuko duen formula magikoa. Horren harira, beharrezkoa da gaiari buruzko gogoeta integral bat egitea, orain arte egin den bezala udal taldeen eta Eskolako langileen artean.

Hutsik dauden etxebizitzei Ondasun Higiezinaren Zergaren errekarua kentzeari dagokionez, Euskal Herria Bildu alde dago, betiere Eusko Jaurlaritzak egindako Etxebizitza Legean aurreikusitako errekarua Eibarren aplikatzen bada; eta planteamendu hori EAJ-PNV udal taldeak planteatzen duenaren antipodetan dago.

Bestalde, bere taldea abstenitu egingo da merkatu-plazaren tasen inguruko zuzenketan, eta bat dator Mendicute Rodríguez jaunarekin; alegia, beharrezkotzat jotzen du gogoeta sakon bat egitea Errebalen eraikiko den azpiegituraren edukiaren

bajada lineal de los mismos; si lo que se pretende es recaudar lo mismo su grupo defiende subir los impuestos a los que más tienen para poder reducirse a los que menos tienen, tal y como se intentó el pasado año con el intento de profundizar en la progresividad del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica para acomodarlo a la diversas situaciones de las familias de nuestro municipio.

En relación con la rebaja de los precios de la Escuela de Música, expresa que se han sumado a una solución intermedia puesto que también cree que son demasiado elevados, aunque reducirlos no sea la fórmula mágica que garantice el futuro de aquella. A este respecto, resulta necesario realizar una reflexión integral al respecto, tal y como se ha venido haciendo entre los diferentes grupos municipales y el personal de la Escuela.

En lo que a la eliminación del recargo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles a las viviendas vacías se refiere, Euskal Herria Bildu se muestra a favor siempre y cuando se traslade a Eibar el recargo previsto en la Ley de Vivienda elaborada por el Gobierno Vasco, aunque este planteamiento se encuentra en las antípodas de lo que plantea el grupo municipal de EAJ-PNV.

Por otro lado, anuncia la abstención de su grupo en la enmienda relativa a las tasas de la plaza del mercado y coincide con el Sr. Mendicute Rodríguez en la necesidad de una profunda reflexión sobre el contenido de la infraestructura a

gainean, baina batez ere Eibarren lehen sektorearen etorkizunaz egin behar da gogoeta.

Alkate-udalburu jaunak uste du orain arte adierazitakoa ez dela berria, iaz antzeko hitzekin egon zen eztabaida bat errepikatzen delako. Era berean, adierazi du bere proposamenak ez duela zertan harridura sortu, zeren oraingo agintaldi hasieran udal zerga eta prezioak ez igotzeko hartutako konpromisoari erantzuten baitio; eta konpromiso horrek talka egiten du Gipuzkoako lurraldeko udalerrri askotan egindakoarekin, izan ere, beste udal batzuetan, erakundeen, udal teknikarien, are alkateen gomendioei jarraituz azken urtean KPIren pareko igotzerak onartu dira.

Zergen eta prezio publikoen izozte hau adierazle makroekonomikoak aldekoak diren testuinguru batean gertatzen ari da, eta, ondorioz, bere asmoa da joera hori etxeetara ere eramatea.

Dena den, badaki Alkatetzaren edozein proposamenen aurrean zuzenketak aurkeztuko zirela eta oso erraza izango zela beharpenak egitea ondasun higiezin bat edo ibilgailu bat bezalako ondasunen jabetzaren zergetan; dena den, nahiago du modu arduratsuan jokatzeari eta zerga horien bilketaren historia errespetatzea.

Era berean, berak ez du zalantzan jarri nahi zerga altuenetako bat duen hirugarren udalerrria

construir en Errebal, pero sobre todo del futuro del sector primario de Eibar.

El **Sr. Alcalde-Presidente** entiende que lo expresado hasta el momento no es novedoso ya que se repite un debate vivido en términos similares el pasado año. Al mismo tiempo expresa que su propuesta no puede resultar sorprendente por cuanto responde al compromiso asumido por su grupo al inicio del presente mandato de no incrementar los tributos y precios municipales; compromiso que choca con los incrementos equivalentes al IPC que a lo largo del último año se han llevado a cabo en numerosos municipios del territorio guipuzcoano, siguiendo recomendaciones de instituciones superiores, de técnicos municipales e incluso de otros Alcaldes.

Esta congelación de tributos y precios públicos se produce en un contexto en el que los indicadores macroeconómicos son favorables y, en consecuencia, su deseo es trasladar esa tendencia a los hogares.

De todas formas, es consciente de que ante cualquier propuesta de la Alcaldía se iban a presentar enmiendas a la misma y que hubiera sido muy fácil realizar reducciones de tributos que gravan la tenencia de un bien como es un bien inmueble o el vehículo; no obstante, prefiere actuar de forma responsable y respetar la trayectoria histórica de recaudación de aquéllos.

Igualmente, expresa su intención de no poner en duda que Eibar sea el tercer municipio con algún impuesto más elevado, pero también

denik, baina adierazi du baita ere horrek esan nahi duela beste bi udalerrri daudela garestiagoak, eta ez duela beren zerga-tasak beheratu izanaren albisterik. Kontu hau dela-eta, ondorioztatzen du bi udalerrri horietan seguru asko EAJ-PNV edo Euskal Herria Bilduren gobernuak egongo direla, eta talde politiko horiek ez dutela zergen beherapen politikarik aplikatu; are zehatzago, iaz Tolosako Udalak Ondasun Higiezinaren gaineko Zergaren tasak igo zituen, eta Udal honek aplikatzen dituenak baino altuagoak ziren lehendik ere.

Bere iritziz, ezin da zergen konparazio solterik egin norbere interesen arabera, eta zehatzagoa izango litzateke alderatzea eibartar batek jasaten duen batezbesteko presio fiskala; izan ere, urtean batez beste ordaintzen dena 459 euro dira, eta lurraldean 626 euro. Datu horiek aukera ematen digute deduzitzeko hurrengo agintaldian proposatutako izoztearekin, Eibarko Udala jaitsi egingo dela presio fiskalaren sailkapen horretan.

Alkate-udalburu jaunak ez du kontu hau ikusten lehia bat balitz bezala, nahi duena delako diru-bilketa gaitasun bat mantentzea, gastu-maila jakin bati aurre egiteko. Eta hori guztia Foru Finantzazio Funtzaren aurreikuspenak kontuan izan gabe, 2008an finantzazio-krisia sortu zenean eta finantzazio-bide hori murriztu zenean talde bakar batek ere ez baitzuen zergak igotzea proposatu; orain, aldiz, iragarpen onak daudenean,

afirma que eso supone que existen otros dos municipios más caros, sin que tenga constancia de que hayan rebajado sus tipos impositivos. En relación con este asunto, concluye que probablemente esos dos municipios estarán gobernados por EAJ-PNV o Euskal Herria Bildu, grupos políticos que no han llevado a la práctica esas políticas de reducción de impuestos; más en concreto, el pasado año el Ayuntamiento de Tolosa incrementó los tipos del Impuesto sobre Bienes Inmuebles cuando ya eran superiores a los que aplica este Ayuntamiento.

En su opinión no se pueden realizar comparaciones aisladas de tributos a conveniencia, sino que sería más correcto comparar la presión fiscal media que soporta el ciudadano eibarrés, puesto que lo se abona de media anualmente son 459 euros frente a los 626 euros del conjunto del territorio. Estos datos permiten deducir que con la congelación propuesta en el próximo ejercicio el Ayuntamiento de Eibar descenderá en esa clasificación sobre la presión fiscal.

El **Sr. Alcalde-Presidente** no contempla este asunto como si de una competición se tratará, puesto que lo que pretende es mantener una capacidad recaudatoria que permite afrontar un determinado nivel de gasto. Y todo ello con independencia de las previsiones del Fondo Foral de Financiación, puesto que cuando en 2008 estalló la crisis financiera y esta vía de financiación disminuyó ningún grupo propuso subir impuestos, frente al planteamiento actual de rebajarlos ante

zergen tasak jaistea planteatzen da. Testuinguru hartan, Eibarko Udalak murriztu egin zuen bere aurrekontua gutxi gorabehera 39 milioi eurotatik egungo 32 milioietara. Hala, esfortzu horri esker posible izan da inbertsio- eta kudeaketa-ahalmen bati eustea, eta hori batzuen gustua eta besteen disgustua izan daiteke.

Laburbilduz, Kontu-hartzaitzak KPIren araberako eguneraketak egiteko gomendioaren aurrean, gobernu-taldearen aukera herritarrei keinu hori egitea izan da, alegia, zerga-presioa ez aldatzea.

Era berean, ez dago ados zergak % 20raino beheratzeko proposamenekin, ezein udalerritan ez delako halako politikarik aplikatzen; are eta gutxiago Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga bezalako tributu batean, zeina udalen diru-iturri nagusienetako bat den.

Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren jaitsiera dela-eta, konparazioa ere globala izan behar da, zeren Zarauzko udalerrian, esaterako, non zerga hori Eibarren baino baxuagoa den, gehitu beharko litzateke biñetagatik ordaintzen den kopurua. Laburbilduz, kontuan hartu behar da ibilgailu bat izateak dakartzan kontzeptu guztien batuketara, gehiago biltzea ez delako helburua.

Horregatik guztiagatik, uste du Eibarko Udaleko presio fiskala lehiakor samarra dela, ahalbidetzen duelako diru-bilketa ahalmen nahikoa mantentzea proiektuei aurre egiteko, eta, ondorioz,

unas perspectivas halagüeñas. En aquel contexto, el Ayuntamiento de Eibar redujo su presupuesto desde los aproximadamente 39 millones de euros a los actuales 32 millones. Así, y gracias a este esfuerzo ha sido posible mantener una capacidad inversora y de gestión que podrá agrandar más o menos.

En síntesis, frente a las recomendaciones de actualizaciones conforme al IPC por parte de la Intervención Municipal, la opción del equipo de gobierno ha sido la de realizar ese gesto hacia la ciudadanía no variando la presión impositiva.

Al mismo tiempo, no comparte las propuestas de reducciones de impuestos de hasta el 20%, puesto que en ningún municipio se aplican esas políticas; en menor medida en un tributo, como el Impuesto sobre Bienes Inmuebles, que constituye uno de los principales recursos de las arcas municipales.

Respecto a la reducción del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, la comparación debe ser igualmente global porque en un municipio como Zarautz, en el que este tributo es inferior al de Eibar, habría que sumar la cantidad que se paga por la viñeta. En definitiva, hay que tener en cuenta la suma de todos los conceptos que supone tener un vehículo, porque no se trata de recaudar más.

Por todo ello, entiende que la presión fiscal del Ayuntamiento de Eibar es razonablemente competitiva puesto que permite mantener una capacidad recaudatoria suficiente que permita

ez du uste onuragarriak direnik bilketa-ahalmen horri eragiten dioten proposamenak.

Hutsik dauden etxebizitzaren errekargua dela-eta, uste du kontu ideologiko bat dela, erabiltzen ez den higiezin bat edukitzeak kostu bat duelako. Nolanahi ere, esan du Eusko Jaurlaritzak errekargu hori aplikatuko balu, Eibarko Udalak ez lukeela bikoiztuko.

Dena den, bere ustez, soluzioa erraza izango litzateke baldin EAJ-PNV taldeak gehiago nahikoa lortuko balu Toki Ogasunen Foru Araua aldatzeko eta kanon hori ezabatzeko. Guztiarekin ere, eztabaidaren funtsa ez da kanon horren ezabaketa, baizik eta bigarren errekargu bat ezartzea.

Azkenik, merkatuko tarifak mantentzearen aldekoa da, abiapuntu bat izateko etorkizunari begira.

Mendicute Rodríguez jaunak ez du uste merkatu-plazaren postuen gain inor zerotik abiatzen denik eta komenigarritzat jotzen du haien egoera lehenbailehen arautzea, gure herriko familia batzuek duten ziurgabetasuna argitzeko. Beraz, bere proposamenak egoera hori argitu nahi du, ez duelako zentzurik tasa desberdinak aplikatzea kokapenaren arabera, duela hamar urte bota zen eraikin batean. Berrito ere adierazi du bere nahia dela egoera hori argitzea, eraikin berriaren proiektu

acometer diferentes proyectos y, en consecuencia, no cree que sean beneficiosas propuestas que afectan a la línea de flotación de esa capacidad recaudatoria.

En lo que al recargo sobre las viviendas vacías se refiere, entiende que se trata de un asunto ideológico ya que disponer de un inmueble sin uso tiene un coste. De todas formas, afirma que si el Gobierno Vasco aplicase dicho recargo el Ayuntamiento de Eibar no lo duplicaría.

No obstante, a su entender, la solución sería sencilla si EAJ-PNV consiguiera la mayoría suficiente para modificar la Norma Foral de Haciendas Locales y proceder a la eliminación de dicho canon. A pesar de todo, el debate no gira en torno a la supresión de este canon sino más bien sobre la imposición de un segundo recargo.

Por último, se muestra partidario de mantener las tarifas del mercado para disponer de un punto de partida de cara al futuro.

El **Sr. Mendicute Rodríguez** no cree que respecto a los puestos de la plaza del mercado nadie parta de cero y ve conveniente regularizar su situación cuanto antes para despejar la incertidumbre que pesa sobre familias de nuestra ciudad. Por tanto, el sentido de su propuesta es aclarar esta situación, puesto que no tiene sentido hablar de diferentes tasas en función de su ubicación en un edificio que se demolió hace diez años. Insiste en su deseo de aclarar esta situación tal y como se acordó en el proceso de

arkitektonikoaren idazketaren aurretik herritarren parte-hartze prozesuan erabaki zen bezala.

Hutsik dauden etxebizitzak gaineko erreargua dela-eta, galdetzen du ea zein den kudeaketak Udalari dakarkion kostua, kontuan izanik haren aplikazioak ez duela ekarri pisu horiek merkatura ateratzea; bakarrik eskatzen du Udalak erraz dezan etxebizitzak esleituta duen funtzio soziala betetzea.

Horren harira, uste du onartezina dela toki-entitate honek ondasun higiezinak izatea erabili barik eta, era berean, herritarrari egoera berean egonda zerga hori kobratzea.

Bestalde, ez dago ibilgailuentzako biñeta jartzearen kontra, betiere Udalak aparkatzeko aukera eta trafikoa arina eskaintzen baditu, zeren eta, bere iritziz, azken hamar urteotan, ez baita zerbitzu hori eskaini garesti ateratzen den zerga baten truke. Hitz batean, galdetzen du ea zer zerbitzu ematen ari garen herritarrei.

EAJ-PNV udal taldeko bozeramaleak berretsi du badirela zerga batzuk ondasun baten jabetza zergapetzen dutenak, nahiz eta Ondasun Higiezinak gaineko Zergaren kasuan, eros-ahalmen handiagoa duen familia batek, oro har, katastro-balio handiagoko etxebizitza bat izango duen, eta, ondorioz, kopuru altuagoa bat ordainduko zerga horrengatik. Baina, aldi berean, beste zerga batzuek kontsumoa edo diru-sarrerak zergapetzen dituzte, beraz, kontua da oreka bat

participación ciudadana previo a la redacción del proyecto arquitectónico del nuevo edificio.

En lo que al recargo sobre las viviendas vacías se refiere, se pregunta cuál es el coste que su gestión supone para el Ayuntamiento, teniendo en cuenta que su aplicación no está suponiendo que esos pisos salgan al mercado; simplemente, solicita que el Ayuntamiento facilite que la vivienda cumpla con la función social que tiene asignada.

En este sentido, considera inaceptable que esta entidad local posea bienes inmuebles en desuso y, al mismo tiempo, esté gravando al ciudadano por estar en la misma situación.

En otro orden de cosas, no se muestra contrario a implantar la viñeta para vehículos, siempre y cuando el Ayuntamiento ofrezca posibilidad de aparcamiento y tráfico fluido, puesto que, a su entender, en los últimos diez años no se ha ofrecido ese servicio a cambio de un impuesto que resulta caro. En síntesis, se pregunta qué servicio se está ofreciendo a la ciudadanía.

El portavoz del grupo municipal de EAJ-PNV confirma que existen tributos que gravan la tenencia de un bien, aunque en el caso del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, una familia con mayor capacidad adquisitiva por regla general poseerá una vivienda con mayor valor catastral y, en consecuencia, abonará una cantidad superior por ese tributo. Pero al mismo tiempo, otros impuestos gravan el consumo o los ingresos, por tanto, se trata de buscar un equilibrio entre todos

bilatzea denen artean eta ez aplikatzea bakarrik diru-sarreraren araberako hobari linealak.

Halaber, kritikatu egiten du zergen igoerak planteatzea Udal Finantzazioaren Foru Funtza jaisten bada, zeren kasu horretan, eszenategia erabat aldatzen baita; aitzitik, finantzazio-iturriak hobetzen badira komeniko litzateke erakundeek familien egoera hobetzen laguntzea.

Dena den, bere proposamenak eztabaida handiago baten barruan kokatu behar dira, hala nola langabeziaren egoera eta Eibarko per capita errentari buruzkoan.

Horren harira, aurreikuspen bat dago Euskadin bi urteko epean langabezia % 10ean murriztuko dela, eta adierazi du gure herrian helburu hori lortzeko 750 lanpostu sortu beharko liratekeela; hala, galdera egiten du ea Udala gai izango den lanpostu horiek sortzen laguntzeko.

Bere iritziz, udal zergak onartzeko orduan beharrezkoa da kontuan hartzea Eibarko familien egoera sozio-ekonomikoa; izan ere, Osoko Bilkura honetan hartzen diren erabakiek zuzenean eragiten dute egoera horretan. Horrekin guztiarekin, bere desioa da familien eros-ahalmena igotzea eta, ondorioz, baita Udalaren eros-ahalmena ere.

Beste udal batzuek egiten dituzten KPIren araberako zerga-eguneraketak direla-eta, **Mendicute Rodríguez jaunak** gogoeta egin du ea

ellos y no aplicar bonificaciones lineales en función únicamente de los ingresos.

Igualmente, critica que se planteen subidas de impuestos si el Fondo Foral de Financiación Municipal disminuye, puesto que, en ese caso, el escenario cambia radicalmente; por el contrario, si las fuentes de financiación mejoran sería conveniente que las instituciones faciliten que la situación de las familias mejore.

De todas formas, sus propuestas se enmarcan en un debate más amplio como es el de la situación del desempleo y de la renta per cápita en Eibar.

En este sentido, existe la previsión de reducción del desempleo en Euskadi por debajo del 10% en un plazo de dos años y afirma que para cumplir ese objetivo en nuestra ciudad deberían crearse 750 empleos; así, se pregunta si el Ayuntamiento va a ser capaz de ayudar a generar esos puestos de trabajo.

En su opinión, es necesario tener en cuenta la situación socio-económica de las familias eibarresas a la hora de aprobar los tributos municipales, puesto que las decisiones que se adoptan en este Pleno inciden directamente en ella. Con todo ello, su deseo es que crezca la capacidad adquisitiva de las familias y, por ende, la capacidad adquisitiva del Ayuntamiento.

En relación con las actualizaciones de impuestos de acuerdo al IPC que llevan a cabo otros Ayuntamientos, el **Sr. Mendicute Rodríguez** reflexiona sobre cuántos años deben de pasar

zenbat urte igaro behar diren, eguneraketa horien bidez, udal horiek Ondasun Higiezinaren gaineko Zergan gure tasetara iristeko.

Halaber, adierazi du ez duela inolako arazorik aitortzeko Azpeitia eta Tolosa direla Eibar baino Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga garestiagoa duten bi udalerriak, Euskal Herria Bilduk eta EAJ-PNVk gobernatuak, hurrenez hurren; baina, era berean, ez du arazorik aitortzeko Gipuzkoako lurraldeko gainerako udalerriek —EAJ-PNVren gobernuekin gehienak— tasa baxuagoak aplikatzen dituztela. Datu objektiboa da Eibarko Udalak aplikatzen dituen tasak % 50 altuagoak direla batezbestekotik.

Azkenik, adierazi du ez duela gustuko "goi erakundeak" esamoldea, berarentzat ez dagoelako Eibarko Udala baino erakunde goragokorik; izatekotan, lurralde-maila goragoko erakundeak izango lirateke.

Alkate-udalburu jaunak argitu du "goi erakundeak" dioenean ez dela balorazio emozionala egiten ari ezpada hierarkia normatiboa, zeren ez baitago Eibar baino udal hoberik.

Errasti Bernedo jauna bat dator PSE-EE-PSOE udal taldearekin hutsik dauden etxebizitzaren gaineko errekaruaren filosofiarekin eta hala eman du jakitera EAJ-PNV udal taldeko bozeramaleak errekaru horren kudeaketak berekin dakartzan giza baliabideak eta bitarteko ekonomikoak zalantzan jartzean. Bere iritziz, baliabide horiek ondo erabilita daude eta ez daude hain ondo

para que esos Ayuntamientos alcancen nuestros tipos en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles mediante esas actualizaciones.

Así mismo, manifiesta que no tiene ningún problema en reconocer que los dos municipios que presentan un Impuesto sobre Bienes Inmuebles más caro que el de Eibar son Azpeitia y Tolosa, gobernados, respectivamente, por Euskal Herria Bildu y EAJ-PNV; pero, al mismo tiempo, tampoco tiene problemas en reconocer que los restantes municipios del territorio guipuzcoano —regidos en su mayoría por EAJ-PNV— aplican tipos menores. El dato objetivo es que el Ayuntamiento de Eibar aplica tipos un 50% por encima de la media y de la mediana.

Para finalizar, expresa que no le agrada la expresión "*instituciones superiores*", porque para él no existe institución superior al Ayuntamiento de Eibar; en todo caso, se trataría de instituciones de rango territorial superior.

El **Sr. Alcalde-Presidente** aclara que cuando se refiere a "*instituciones superiores*" no está realizando una valoración emocional sino jerarquía normativa, puesto que ningún Ayuntamiento es mejor que el de Eibar.

El **Sr. Errasti Bernedo** coincide con el grupo municipal del PSE-EE-PSOE en el carácter filosófico del recargo sobre las viviendas vacías y así lo ha puesto de manifiesto el portavoz del grupo municipal de EAJ-PNV al cuestionar los recursos humanos y económicos que implica la gestión de ese recargo. En su opinión, esos

erabilita mozio batzuk izapidetzea dakartzaten baliabideak, izan ere, azken horiek ez daramate inora.

Halaber, EAJ-PNV udal taldeko bozeramaleak herritarrek jasan behar duten presio fiskalari buruzko erreferentziak aipatu ditu eta "gu" esaten duenean ez daki oso ondo Udalari buruz ari den ala zinegotziei buruz; zeren, azken kasu horretan, egoera ez baita hain txarra, 313 euro jasotzen dute-eta bilera bakoitzeko, eta horrekin urte bati dagokion Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga ordain liteke. Horregatik, herritarren egoerari buruz modu horretan hitz egitea zinikoa iruditzen zaie.

Albistegui Zamacola jaunak hartu du hitza baserritarren postuen egoera argitzeko eta, horren harira, adierazi du prozesu parte-hartzailearen jakitun izan direla uneoro, eta etorkizuneko Errebaleko merkatu-plazan lekua denek izango dutelako ziurtasuna transmititu zaiela; hala ere, epe bat emango zaie leku berri horren eskakizunetara egokitzeko.

Alkate-udalburu jaunak esan du EAJ-PNV udal taldeko bozeramalea kontraesanean erori dela lotzean Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga zirkulazioarekin lotutako zerbitzu batzuk ematearekin; izan ere, zerga horren zerga-egitatea ibilgailu baten jabetza baita, eta aparkaleku plazak egotea edo trafikoa arina izatea udal bakoitzaren kudeaketaren mende egongo da.

recursos están bien empleados y no tanto los que llevan aparejados la tramitación de algunas mociones que al final no llevan a ninguna parte.

También hace mención a las referencias del portavoz del grupo municipal de EAJ-PNV sobre la presión fiscal que sufre la ciudadanía y cuando se refiere a "nosotros" no sabe muy bien si se es el Ayuntamiento o a los concejales, puesto que, en este último caso, su situación no es mala ya que perciben una dieta de 313 euros por reunión, con lo que se podría pagar el Impuesto sobre Bienes Inmuebles del año. Por esta razón, hablar de la situación de la ciudadanía en esos términos les resulta cínico.

El **Sr. Albistegui Zamacola** interviene para aclarar la situación de los puestos de los caseros y, al respecto, precisa que en todo momento han sido conocedores del proceso participativo, transmitiéndoles la certeza de que todos ellos tendrán su lugar en la futura plaza del mercado de Errebal, aunque se les concederá un plazo para adaptarse a las exigencias de ese nuevo espacio.

El **Sr. Alcalde-Presidente** afirma que el portavoz del grupo municipal de EAJ-PNV ha caído en una contradicción al vincular el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica con la prestación de unos servicios relacionados con la circulación, puesto que el hecho imponible de ese tributo es la tenencia de un vehículo, mientras que la existencia de plazas de aparcamiento o de fluidez en el tráfico dependerá de la capacidad de gestión de cada Ayuntamiento.

Gai horren harira, azpimarratu du TAO duten udalerrietan ere zailtasunak dituztela aparkatzeko; biñeta eskaintzen duten herrietan biñeta-titularrak aukera du aparkatzeko haren kostua bakarrik ordainduta. Aldiz, Eibarko Udalak aparkatzeko bi ordu izateko modua eskaintzen du batere kosturik gabe; horrek, noski, ez du kentzen beste alternatiba batzuk adostu ezin direnik.

Halaber, Mendicute Rodriguez jaunak dioen horri, alegia, Gipuzkoan 85 udalerrri daudela Ondasun Higiezin gaineko Zerga altuagoa dutenak Eibar baino, erantzun behar dio 50 udalerrrik dutela gurea baino presio fiskal handiagoa. Ondorioz, kudeaketa ez zen hain txarra izango, batez ere kontuan hartzen badugu egungo zerga-tasak denboran zehar izandako ibilbide koherente baten fruitu direla, zeinak aukera eman dion Eibarko Udalari lurraldeko presio fiskalaren batezbestekoan kokatzeko. Horrek guztiak ahalbidetu du udalaren zerga-bilketa ahalmenari eustea.

Bestalde, argitu nahi du berak ez duela lotu Udal Finantzazioaren Foru Funtsa zergen aldatetekin, baliabide finantzario garrantzitsua delako baina koiunturala; aitzitik, zergak egiturazko baliabide dira, laguntzen dutenak diru-sarrera finkoen maila edo muga bat edukitzen; eragin hori handiagoa da baldin eta kontuan hartzen badugu gure diru-bilketa ahalmena % 95etik gorakoa dela, eta hori udal teknikarien meritua da dudarik gabe.

En relación con esta materia, destaca que también existen dificultades para aparcar en aquellos municipios que cuentan con OTA; en aquellos que facilitan viñeta su titular tiene la posibilidad de aparcar sin abonar más cantidad que el coste de aquélla. En cambio, el Ayuntamiento de Eibar ofrece la posibilidad de dos horas de aparcamiento sin coste alguno, lo que no obsta para que se consensuen alternativas mejores.

También destaca que, frente a la afirmación del Sr. Mendicute Rodríguez de que existen 85 municipios guipuzcoanos con un Impuesto sobre Bienes Inmuebles más alto que Eibar, 50 municipios soportan mayor presión fiscal que la nuestra. En consecuencia, la gestión no ha debido de ser tan negativa, sobre todo si tenemos en cuenta que los actuales tipos impositivos son fruto de una trayectoria coherente a lo largo del tiempo que ha permitido que el Ayuntamiento de Eibar se sitúe en la media de la presión fiscal del territorio. Todo ello ha permitido mantener la capacidad recaudatoria municipal.

Por otra parte, puntualiza que él no ha vinculado el Fondo Foral de Financiación Municipal con la variación en los impuestos ya que, se trata de un recurso financiero muy importante aunque coyuntural, mientras que los tributos representan un recurso estructural que permite contar anualmente con un umbral de ingresos fijos; este efecto es mayor si tenemos en cuenta que disponemos de una capacidad

Azkenik, kontuan izanik Eusko Jaurlaritzaren aurreikuspena dela hurrengo bi urteetarako langabezia % 10etik behera jaistea, nahiko luke erkidegoko gobernuek lagundu dezan aurreikuspen hori Eibarren ere betetzeko, lan hori gaian eskumena duten erakunde guztien lana da-eta. Hala, gobernu-taldearen disponibilitatea erabatekoa da, baina kontuan hartu behar da langabeziaren batezbestekoaren bi puntu portzental gehigarri horiek askotan Lanbiden inskribatutakoen ezaugarri soziologikoekin egon daitezkeela lotuta.

Alkate-udalburu jaunak amaitutzat eman du eztabaida eta, saioaren hasieran azaldu duen bezala, lehenik EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako zuzenketak banan-banan bozkatuko dira.

- **EAJ-PNV udal taldearen zuzenketa, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza aldatzeko.**

Kontuan hartuta 2018ko urriaren 1eko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Osoko Bilkurak, gehiengoz, bost boto alde (EAJPNV), hamalau boto kontra (PSE-EE-PSOE

recaudatoria superior al 95%, lo que sin duda es un mérito de los técnicos municipales.

Por último, teniendo en cuenta la previsión del Gobierno Vasco para que en los próximos dos años el desempleo descienda por debajo del umbral del 10%, desea que el ejecutivo autonómico ayude para que esa previsión también se cumpla en Eibar, ya que ese es un trabajo de todas las instituciones con competencias en la materia. Así, la disponibilidad del equipo de gobierno es total, aunque hay que tener en cuenta que dos puntos porcentuales adicionales a la media de la tasa de desempleo responden en ocasiones a características sociológicas de los inscritos en Lanbide.

El **Sr. Alcalde-Presidente** da por finalizado el debate y, tal y como explicó al inicio de la sesión, en primer lugar se votarán individualmente las enmiendas presentadas por el grupo municipal de EAJ-PNV.

- **Enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.**

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 1 de octubre de 2018.

El Pleno de la Corporación, por cinco votos a favor (EAJ-PNV), catorce votos en contra (PSE-

eta Euskal Herria Bildu) eta abstentzio bat (Irabazi), ondokoa erabaki du:

AKORDIOA

Bakarra.- Ezezkoa ematea EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenantzaren eranskin-aldaketari.

- **EAJ-PNV udal taldearen zuzenketa, zerbitzu publikoak emateagatik eta administrazio-jarduerak egiteagatik (azokak) dagoen tasa arautzen duen Ordenantza aldatzeko.**

Kontuan hartuta 2018ko urriaren 1eko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Osoko Bilkurak, gehiengoz, bost boto alde (EAJPNV), bederatzi boto kontra (PSE-EE-PSOE) eta sei abstentzio (Euskal Herria Bildu eta Irabazi), ondokoa erabaki du:

AKORDIOA

Bakarra.- Ezezkoa ematea EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako Zerbitzu Publikoak emateagatik eta Administrazio-Jarduerak egiteagatik (azokak) dagoen tasa arautzen duen Ordenantzaren eranskin-aldaketari.

EE-PSOE y Euskal Herria Bildu) y una abstención (Irabazi), adopta el siguiente

ACUERDO

Único.- Rechazar la enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación del anexo de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

- **Enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas (servicio de mercados).**

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 1 de octubre de 2018.

El Pleno de la Corporación, por cinco votos a favor (EAJ-PNV), nueve votos en contra (PSE-EE-PSOE) y seis abstenciones (Euskal Herria Bildu e Irabazi), adopta el siguiente

ACUERDO

Único.- Rechazar la enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación del anexo de "Servicio de Mercados" de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de Servicios Públicos y realización de Actividades Administrativas.

- **EAJ-PNV udal taldearen zuzenketa, Zerbitzu Publikoak emateagatik eta Administrazio-Jarduerak egiteagatik (Musika Eskolako tasak) dagoen tasa arautzen duen Ordenantza aldatzeko.**

Kontuan hartuta 2018ko urriaren 1eko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Udalbatzak, aho batez, honako akordio hau hartzen du:

AKORDIOA

Bakarra.- Onespena ematea EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako Zerbitzu Publikoak emateagatik eta Administrazio-Jarduerak egiteagatik (Musika Eskolako tasak) dagoen tasa arautzen duen Ordenantza-aldaketari.

- **EAJ-PNV udal taldearen zuzenketa Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza aldatzeko.**

Kontuan hartuta 2018ko urriaren 1eko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Osoko Bilkurak, gehiengoz, bost boto alde (EAJPNV), hamalau boto kontra (PSE-EE-PSOE

- **Enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas (tasas por las enseñanzas impartidas en la Escuela de Música).**

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 1 de octubre de 2018.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad adopta el siguiente

ACUERDO

Único.- Aprobar la enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación del anexo de "Tasas por las enseñanzas impartidas en la Escuela de Música" de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas.

- **Enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.**

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 1 de octubre de 2018.

El Pleno de la Corporación, por cinco votos a favor (EAJ-PNV), catorce votos en contra (PSE-

eta Euskal Herria Bildu) eta abstentzio bat (Irabazi), ondokoa erabaki du:

AKORDIOA

Bakarra.- Ezezkoa ematea EAJ-PNV udal taldeak aurkeztutako Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantzaren V. Kapituluako (Kuota, Sortzapena eta Ezarraldia) 14. Artikuluko 4. Puntuaren eranskin-aldaketari.

Jarraian, bozkatu egin da Alkatezaren proposamena, zeinari gehitu zaion EAJ-PNV udal taldearen mozioa, zerbitzu publikoak emateagatik eta administrazio-jarduerak egiteagatik dagoen tasa arautzen duen Ordenantzaren "Musika Eskolan emandako ikasgaiengatik tasak" eranskina aldatzekoa.

- **Alkatezaren proposamena honako ordenantza hauek aldatzeko: Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantza, zerbitzu publikoak emateagatik eta administrazio-jarduerak egiteagatik dagoen tasa arautzen duen Ordenantza (Udal Kirol Patronatua), eta udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo aprobetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen Ordenantza.**

EE-PSOE y Euskal Herria Bildu) y una abstención (Irabazi), adopta el siguiente

ACUERDO

Único.- Rechazar la enmienda del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación del punto 4º, del artículo 14 del capítulo V (Cuota, Devengo y Período Impositivo) de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

A continuación, se somete a votación la propuesta de la Alcaldía con la incorporación de la moción del grupo municipal de EAJ-PNV de modificación del anexo de "Tasas por las enseñanzas impartidas en la Escuela de Música" de la Ordenanza reguladora de las tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas.

- **Propuesta de la Alcaldía de modificación de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, Ordenanza reguladora de tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas (Patronato Municipal de Deportes) y Ordenanza reguladora de tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local.**

Kontuan hartuta 2018ko urriaren 1eko Ogasun eta Ondarearen Lan Batzordearen aldeko irizpena.

Osoko Bilkurak, gehiengoz, bederatzi boto alde (PSE-EE-PSOE) eta hamaika abstentzio (Euskal Herria Bildu, EAJ-PNV eta Irabazi), ondokoa erabaki du:

ERABAKIA

Bakarra.- Hasierako onespina ematea Alkatetzaren proposamenari, hau da, Ordenantza Fiskalak aldatzeko proposamenari behin behineko onespina ematea, 2018ko irailaren 26ko Alkatetzaren Eginbidean jasotakoa, baina, aldaketa hauekin: 2019/2020 ikasturterako Musika Eskolaren tasak aldatzeko erdibideko proposamen sartzea.

Ebazpenaren testua honela idatzita geratuko da:

“LEHENENGOA: ONDASUN HIGIEZINENEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA

14. eta 15. artikuluetako epigrafe batzuk ALDATZEA. Honela geratuko dira idatzita:

14. artikulua:

1. Zerga honen kuota osoa oinarri ezargarriari karga-tasa aplikatuz ateratzen dena izango da.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Trabajo de Hacienda y Patrimonio, de 1 de octubre de 2018.

El Pleno de la Corporación, por nueve votos a favor (PSE-EE-PSOE) y once abstenciones (Euskal Herria Bildu, EAJ-PNV e Irabazi), adopta el siguiente

ACUERDO

Único.- Aprobar inicialmente la propuesta de Alcaldía, de 26 de septiembre de 2018, de modificación de Ordenanzas fiscales y precios públicos que tendrán efectos a partir del 1 de enero de 2019, con la siguiente modificación: Incluir la propuesta transaccional de modificación de tasas de la Escuela de Música para el curso 2019/2020.

Quedando el texto del acuerdo con la siguiente redacción:

“PRIMERO: ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES

Modificar determinados epígrafes de los artículos 14 y 15 que quedarían redactados de la siguiente forma:

Artículo 14.

1. La cuota íntegra de este Impuesto será el resultado de aplicar a la base imponible el tipo de gravamen.

2. Kuota likidoa, hala bada kasua, Ordenantza honek aurreikus ditzakeen hobarien zenbatekoan kuota osoa murriztuta aterako da.

3. Karga edo grabamen mota Ordenantza honen 1. ERANSKINean aipatzen dena izango da.

4. Ondasun higiezinak etxebizitza erabilera dutenean, eta subjektu pasiboaren edo hirugarrenen ohiko bizileku ez direnean — hirugarrenen kasuan, errenta bidez edo erabilera-lagapenez—, Udalak 100eko 50erainoko errekarua ezar dezake zergaren kuota likidoan. Errekargu hori, zerga honen subjektu pasiboari exijituko zaie, eta haren sortzapena zerga sortzen den une berean gertatuko da, eta urtero likidatuko da, kuotarekin batera.

Errekargu hau aplikatzearen ondorioetarako, Katastroaren arabera etxebizitza gisa erabiltzekoak diren lokalak etxebizitza-erabilera duten ondasun higiezinak hartuko dira. Etxebizitzaren eranskinak barruan sartuko dira, baldin eta erregistro-finka bakar bat osatzen badute. Ondorio horietarako ere, presuntzio egingo da etxebizitza-erabilerako ondasun higiezin bat ohiko bizileku dela baldin eta, zergaren sortzapen egunean, hura kokatuta dagoen udalerriko erroldan egiaztatuta badago bertan bizi den/direnen ohiko bizilekua hura dela.

Hauek dira errekarurik izango ez duten etxebizitzak:

1. Errentan emandako etxebizitzak.

2. La cuota líquida se obtendrá minorando la cuota íntegra en el importe de las bonificaciones que, en su caso, se prevean en esta Ordenanza

3. El tipo de gravamen será el que se indica en el ANEXO 1 de esta Ordenanza

4. Tratándose de bienes inmuebles de uso residencial que no constituyan la residencia habitual del sujeto pasivo o de terceros por arrendamiento o cesión de su uso, el Ayuntamiento exigirá un recargo del 50 por 100 de la cuota líquida del Impuesto. Dicho recargo, que se exigirá a los sujetos pasivos de este tributo, se devengará en el mismo momento que el impuesto sobre el que se aplica y se liquidará anualmente, conjuntamente con la cuota.

A efectos de la aplicación del presente recargo, se entenderá por inmuebles de uso residencial los locales que estén recogidos como de uso o destino de vivienda en el Catastro. Se incluirán los anexos a la vivienda siempre que formen una finca registral única. A los mismos efectos, se presumirá que un inmueble de uso residencial es residencia habitual cuando a fecha de devengo del impuesto, en el padrón de habitantes conste que constituye la residencia habitual de su o sus ocupantes.

No estarán sujetas al recargo las siguientes viviendas:

1. Las viviendas arrendadas

Inguruabar hori errenta-kontratuaren kopia aurkeztuta egiaztatuko da.

2. Higiezin merkatuan saltzeko edo errentan emateko dauden etxebizitzak, baldin eta:

a) Etxebizitza horien salmenta-prezioak etxearen balio katastrala 2,2 koefizientearekin biderkatuta ateratzen den zenbatekoa gainditzen ez badu.

b) Urte osoko errentaren prezioak etxearen balio katastrala 2,2 koefizientearekin biderkatuta ateratzen den zenbatekoaren % 4a gainditzen ez badu; ezta hileko 700 eurotik gorako zenbatekorik ere.

Inguruabar horiek honela egiaztatuko dira:

a) Higiezin agentzia baten bitartekaritza-zerbitzuak erabiltzen direnean: saltzeko edo errentan emateko kontratuaren kopia ekarrita.

a) Higiezin agentzia baten bitartekaritza-zerbitzurik erabiltzen ez denean: deklarazio bat eginda, etxebizitza higiezin merkatuan dagoela egiaztatzeko frogabideekin lagunduta (saltzeko edo errentan emateko dagoela dioten kartelei ateratako argazkiak; webguneetan egindako publizitatearen egiaztagiria edo horien antzekoak).

3.- Errentan emateko, BIZIGUNERi edo horren antzeko programa publiko baten eskuetan utzitako etxebizitzak.

Inguruabar hori programa kudeatzen duen erakundeak emandako dokumentazioa aurkeztuta

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de una copia del contrato de arrendamiento

2. Las viviendas que estén ofertadas en el mercado inmobiliario para su venta o arrendamiento, siempre que:

a) Su precio de venta no supere su valor catastral multiplicado por el coeficiente 2,2

b) El precio del alquiler anualizado no supere el 4% del valor que resulte de multiplicar el valor catastral de la vivienda por el coeficiente 2,2, ni el importe mensual de 700 €.

Estas circunstancias se acreditarán:

a) Cuando se utilicen servicios de mediación inmobiliaria: Mediante copia del correspondiente contrato para la venta o arrendamiento.

b) Cuando no se utilicen servicios de mediación inmobiliaria: Mediante una declaración, acompañada de los medios de prueba que acrediten la puesta a disposición del mercado inmobiliario de la vivienda (como, por ejemplo, fotografías con carteles de venta o arrendamiento, justificantes de publicidad en páginas web, o similares).

3.- Las viviendas cedidas a BIZIGUNE o programa público similar para su arrendamiento.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de documentación emitida por el

egiaztatuko da, etxebizitza programa horren barruan dagoela egiaztatuko duena.

4.- Aurri egoeran egon edo birpartzelazio-proiektu onetsia duten etxebizitzak.

Udalak berak egiaztatuko du hori, ofizioz.

5.- Ostatu, pentsio edo hotel diren etxebizitzak, baldin eta dagokien jarduera-lizentzia badute.

Udalak berak egiaztatuko du hori, ofizioz.

6.- Erabilera profesionaletarako, merkataritza- edo enpresa-erabilerarako etxebizitzak; elkarte politikoen, elkarte sindikalen edo enpresa-elkarteen egoitzak; diru irabazi asmorik ez duten elkarteak hartzen dituztenak.

Udalak berak egiaztatuko du hori, ofizioz.

7. - Etxejabea zendu ondoren hutsik geratu diren etxeak.

Kasu horretan, ez da errekarurik ordaindu behar izango urte bitan, heriotza-egunetik aurrera zenbatuta.

Hori egiaztatzeko, heriotza-ziurtagiria aurkeztuko da.

8.- Etxejabea zahar-egoitzan sartzeagatik hutsik geratu diren etxebizitzak.

organismo que gestiona el programa que acredite la cesión de la vivienda al programa.

4.- Las viviendas en situación de ruina o con proyecto de reparcelación aprobado.

Esta circunstancia se comprobará de oficio por el Ayuntamiento

5.- Las viviendas destinadas a alojamiento, pensión u hotel siempre que cuenten con la licencia de actividad correspondiente.

Esta circunstancia se comprobará de oficio por el Ayuntamiento.

6.- Las viviendas destinadas a usos profesionales, comerciales y empresariales o que sean sede de asociaciones políticas, sindicales o empresariales o en las que se hallen ubicadas asociaciones sin ánimo de lucro.

Esta circunstancia se comprobará de oficio por el Ayuntamiento.

7.- Las viviendas que hayan quedado vacías por fallecimiento de su propietario.

En este caso, la no sujeción al recargo tendrá un plazo de dos años contados a partir del día de fallecimiento

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del correspondiente certificado de defunción

8.- Las viviendas que hayan quedado vacías como resultado del ingreso de su propietario en residencias de la tercera edad.

Kasu horretan, ez da errekar gurik ordaindu behar izango hiru urtean, zahar-etxean edo egoitzan sartzen den egunetik aurrera zenbatuta, baina inguruabar hori urtero egiaztatu behar da.

Inguruabar hori egoitzak egindako ziurtagiria aurkeztuta egiaztatuko da, han azalduko baita zein egunetan sartu zen.

9.- Adinagatik edo mendekotasun egoeragatik, etxejabea beste etxe batera eraman denean eta haren etxea hutsik geratu denean.

Kasu horretan, mendekotasunari buruzko balorazioaren justifikazioa eskatuko da. Ez da horrelako baloraziorik eskatuko zerga sortzen den unean mendekotasun egoeran dagoen pertsona horrek 85 urte beteta baditu.

Inguruabar hori mendekotasuna egiaztatuko duen dokumentua aurkeztuta egiaztatuko da, edo, 85 urtetik gorako etxejabea izanez gero, Nortasun Agiri Nazionalaren kopia ekarrita. Horrez gain, erroldatze-ziurtagiri bidez, mendekoa eta haren zaintzailea etxebizitza berean erroldatuta egotea eskatuko da.

10. Etxejabea edo haren ezkontidea, lanagatik, Autonomia Erkidegotik kanpo dagoen beste udalerrri batera bizitzera joatean hutsik geratu diren etxebizitzak.

En este caso, la no sujeción al recargo tendrá un plazo de tres años contados a partir del día de ingreso en la residencia, pero deberá acreditarse tal circunstancia anualmente.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del correspondiente certificado de la Residencia en el que se indicará la fecha de ingreso.

9.- Las viviendas que hayan quedado vacías por motivos de edad o dependencia y que requieran el traslado del propietario a otra vivienda..

Este supuesto requerirá de valoración de la dependencia justificativa. Esta valoración no se exigirá cuando la persona dependiente haya cumplido 85 años en el momento de devengo del impuesto.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del correspondiente documento que acredite la dependencia o, en el caso de propietario mayor de 85 años, mediante la entrega de copia del Documento Nacional de Identidad. Además será necesario que se acredite, mediante el correspondiente certificado de empadronamiento, que dependiente y cuidador se encuentran empadronados en la misma vivienda.

10.- Las viviendas que hayan quedado vacías como consecuencia del traslado del propietario del inmueble o de su cónyuge a otro municipio fuera de la Comunidad Autónoma por razones laborales.

Kasu horretan, beste Autonomia Erkidego batera joandako egunetik aurrera zenbatuta, hiru urtekoa izango da errekarurik ez ordaintzeko epea.

Inguruabar hori, etxejabeak gaur egun duen bizilekuaren erroldatze-ziurtagiria aurkeztuta eta hark lan egiten duen enpresak egindako ziurtagiriarekin egiaztatuko da.

11. Etxejabeen lehen graduako ondorengoek edo haien seme-alabek duten etxe-premiari erantzuteko etxebizitzak.

Ez da errekarurik ordainduko hiru urtean, eskatzen den urtea barne.

Hiru urteko epe hori amaitu ondoren etxebizitza hori ez badu okupatu etxejabeen lehen graduako ondorengoren batek (seme-alabaren batek), jabeari, ordura arte aplikatu ez zaizkion errekaru guztiak ordaintzea eskatuko zaio.

Inguruabar hori etxejabeak aurkeztuko duen deklarazio batekin egiaztatuko da.

12.- Zergaren sortzapen unean berritzen ari diren eraikinak.

Hori egiaztatzeko, obrei dagokien udal lizentzia eman duen ebazpena aurkeztuko da.

13.- Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, noizean behin erabiltzen direnak.

Noizean behin erabiltzen den etxebizitzat hartzeko, zerga-sortzapenaren aurreko urtean 8

En este caso, la no sujeción al recargo tendrá un plazo de tres años contados a partir del día traslado a otra Comunidad Autónoma

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación del certificado de empadronamiento del propietario en su domicilio actual y certificado emitido por la empresa en la que el propietario de la vivienda presta sus servicios

11.- Las viviendas destinadas por sus propietarios a satisfacer las necesidades habitacionales de los descendientes en primer grado de sus propietarios.

La no sujeción al recargo tendrá un plazo de tres años incluido el ejercicio para el que se solicita esta.

Si finalizado el plazo de tres años la vivienda no ha sido ocupada por ningún descendiente en primer grado de sus propietarios, se exigirá al propietario el abono de los recargos no aplicados.

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de una declaración por parte del propietario de la vivienda.

12.- Los inmuebles que estén siendo reformados en el momento de devengo del Impuesto

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de la resolución de concesión de la licencia municipal correspondiente

13.- Las viviendas no habituales que se ocupen ocasionalmente.

Se considerará que la vivienda se ocupa ocasionalmente cuando se acredite un consumo

m3-ko gutxieneko ur kontsumoa egin dela egiaztatuko da.

Hori egiaztatzeko, zerga-sortzapenaren urteko aurreko urtean egindako ur-kontsumoen erreziboak ekarriko dira.

14.- Zerga-sortzapenaren aurreko 6 hilabeteetan erositako etxeak.

Udalak berak egiaztatuko du hori, ofizioz.

15. artikulua:

1. Ondoren aipatuko diren hobari hauek ezarri dira familia ugariaren titularitatea duten subjektu pasiboen alde, seme-alaba kopuruaren arabera eta diru-sarreraren arabera, betiere. Hona hemen taula:

mínimo de 8 m3 de agua durante el año inmediatamente anterior al de devengo del Impuesto

Esta circunstancia se acreditará mediante la presentación de los recibos por consumo de agua del año inmediatamente anterior al de devengo del Impuesto

14.- Las viviendas objeto de compraventa en los 6 meses inmediatamente anteriores a la fecha de devengo del impuesto.

Esta circunstancia se comprobará de oficio por el Ayuntamiento.

Artículo 15.

1. Se establecen las siguientes bonificaciones a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de titulares familia numerosa en función del número de hijos y de los ingresos que se establecen a continuación:

SEME-ALABA KOPURUA / Nº DE HIJOS	DIRUSARRERAK / INGRESOS ECONOMICOS			
	0 – 15.000 €	15.001 € - 30.000 €	30.001 € - 60.000 €	60.000 € - 80.000€
3 seme-alabako familiak / Familias de 3 hijos/as	% 90%	% 70%	% 60%	% 50%
4 seme-alabako familiak /	90%	% 80%	% 70%	% 60%

Familias de 4 hijos/as				
5 edo gehiago seme-alabako familiak / Familias de 5 ó más hijos/as	% 90%	% 90%	% 80%	% 70%

Diru-sarrereren maila zerga-onuraren aurreko urteko pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren (PFEZ) arabera zehaztuko da, familia-unitatea osatzen duten guztiak kontuan hartuta. Aitorpen hori egitera behartuta egon ezean, inguruabar hori egiaztatzeko ziurtagiria ekarri behar da, baita familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala ere.

Etxeak katastroan duen balioa 84.682 eurotik gorakoa bada, hobariaren portzentajeak murrizten joango dira; horrela, hobariz lagundutako kopuru hori ez da izango 84.682 euroko katastroaren balio horri lehenxeago esandako hobari mota horiek aplikatuzetik aterako litzatekeenetik gorakoa.

2. Hobaria eskuratzeko baldintzak hauexek dira:

a) Zergaren subjektu pasiboa, zergaduna, familia ugariaren titularra izan behar da

El nivel de ingresos se determinará en base a la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del año inmediatamente anterior al del beneficio fiscal, de todos los integrantes de la unidad familiar. En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar.

En el caso de viviendas con valor catastral superior a 84.682 €, los porcentajes de bonificación se reducirán en la parte que corresponda, de forma que la cantidad bonificada no exceda de la que resultaría de aplicar los tipos de bonificación antes indicados al valor catastral de 84.682 €

2. Los requisitos para acceder a la bonificación serán los siguientes:

a) El sujeto pasivo del Impuesto deberá de tener la condición de titular de familia numerosa

b) Etxe bakar bat izango da hobaria jasoko duena, familia ugari horren ohiko bizilekuak edo etxebizitzak, ohiko bizilekutzat familiako kide guztiak agertzen diren erroldakoa hartuz.

c) Etxebizitza jabeakidetzan edukiz gero, familia-buruak, horren ezkontideak, edo halabada, seme-alabek, denen artean, jabetzaren edo gozamenaren ehuneko ehuna eduki behar dute.

d) Familia ugariako kideetako batek berak ere ezin du eduki udalerrian bizileku-izaerako beste higiezin baten titulartasuna % 50eko portzentajearen edo hortik gorakoan.

3. Hobaria eskuratzeko aurkeztu behar diren agiriak.

a) Eskaera egiten den unean familia ugariaren tituluaren fotokopia, indarrean dagoena.

b) Familia-liburuaren fotokopia.

c) Bizikidetasun-egiaztagiria

d) Etxebizitzaren jabe izatearen titulu.

e) Eskaera egiten den urtearen aurreko urteko Ondasun Higiezinaren gaineko zergaren erreziboaren fotokopia.

f) Familia-unitatea osatzen duten kide guztien aurreko urteko persona fisikoen errentaren gaineko zerga (PFZE). Aitorpen hori egitera behartuta egon ezean, inguruabar hori

b) Sólo será objeto de bonificación un único inmueble, que se corresponderá con el de residencia habitual de la familia numerosa, entendiéndose como tal aquella en la que se encuentren empadronados los miembros de la familia

c) En el caso de copropiedad, el cabeza de familia, el cónyuge, en su caso, o los hijos deben de ostentar, entre todos, el cien por cien de la propiedad o usufructo de la vivienda

d) Ningún miembro de la familia numerosa podrá ostentar la titularidad de otro inmueble de carácter residencial en el municipio en un porcentaje igual o superior al 50%.

3. Documentación a presentar para acceder a la bonificación

a) Fotocopia del título de familia numerosa que se encuentre vigente en el momento de la solicitud

b) Fotocopia del Libro de Familia

c) Certificado de convivencia

d) Título de propiedad del inmueble

e) Fotocopia del recibo del Impuesto sobre Bienes Inmuebles correspondiente al ejercicio anterior al de la solicitud.

f) Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del año inmediatamente anterior al del beneficio fiscal, de todos los integrantes de la unidad familiar.

egiaztatzeko ziurtagiria ekarri behar da, baita familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala ere.

4. Hobari-eskaerak aurkezteko epea.

Hobari-eskaerak ordainketako borondatezko ordainaldian aurkeztuko dira edo, bestela, borondatezko ordainaldia amaitu eta hurrengo egunetik zenbatuta, hile bateko epean.

BIGARRENA: ZERBITZU PUBLIKOAK
ESKAINI ETA JARDUERA
ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIK
ORDAINDU BEHARREKO TASEN
ORDENANTZA ARAUTZAILEA.

UDAL MUSIKA ESKOLAN EMATEN DIREN KLASEEI DAGOZKIEN TASAK

MUSIKA-HIZKUNTZA

I. Maila (4 urteko umeak)

-Eibarren erroldatuak	212,47€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	159,36€
-Eibarren erroldatuak. familiako diru-sarreraren arabera	120,00€
-Erroldan ez daudenak	330,00€

En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar

4. Plazo para la presentación de solicitudes de bonificación:

Las solicitudes de bonificación se presentarán durante el período voluntario de pago o durante el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la finalización de aquél.

SEGUNDO: ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS.

TASAS POR LAS ENSEÑANZAS IMPARTIDAS EN LA ESCUELA DE MÚSICA

LENGUAJE MUSICAL

Nivel I (Niños/as de 4 años)

-Empadronados en Eibar	212,47€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrícula de varios miembros	159,36€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	120,00€
-No empadronados	330,00€

I. Maila (5tik 7 urtera bitarteko umeak)

-Eibarren erroldatuak	322,76€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	239,03€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	185,00€
-Erroldan ez daudenak	500,00€

II. Maila (7 urtetik aurrera)

-Eibarren erroldatuak	318,71€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	239,03€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	185,00€
-Erroldan ez daudenak	500,00€

INSTRUMENTUA

-Eibarren erroldatuak	357,91€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	268,44€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	185,00€
-Erroldan ez daudenak	561,57€

MUSIKA-HIZKUNTZA + INSTRUMENTUA

-Eibarren erroldatuak	568,17€
-----------------------	---------

Nivel I (Niños/as de 5 a 7 años)

-Empadronados en Eibar	322,76€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrícula de varios miembros.	239,03€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	185,00€
-No empadronados	500,00€

Nivel II (A partir de 7 años)

-Empadronados en Eibar	318,71€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	239,03€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	185,00€
-No empadronados	500,00€

INSTRUMENTO

-Empadronados en Eibar	357,91€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	268,44€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	185,00€
-No empadronados	561,57€

LENGUAJE MUSICAL + INSTRUMENTO

-Empadronados en Eibar	568,17€
------------------------	---------

-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	426,13€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	335,00€
-Erroldan ez daudenak	900,00€

-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	426,13€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	335,00€
-No empadronados	900,00€

MUSIKA-HIZKUNTZA + 2 INSTRUMENTU

-Eibarren erroldatuak	990,00€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	616,05€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	495,00€
-Erroldan ez daudenak	1.330€

LENGUAJE MUSICAL + 2 INSTRUMENTOS

-Empadronados en Eibar	990,00€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	616,05€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	495,00€
-No empadronados	1.330€

2 INSTRUMENTU

-Eibarren erroldatuak	600,00€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	451,15€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	350,00€
-Erroldan ez daudenak	955,00€

2 INSTRUMENTOS

-Empadronados en Eibar	600,00€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	451,15€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	350,00€
-No empadronados	955,00€

3 INSTRUMENTU

-Eibarren erroldatuak	990,00€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	631,35€

3 INSTRUMENTOS

-Empadronados en Eibar	990,00€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	631,35€

-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	495,00€
-Erroldan ez daudenak	1.330,00€

-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	495,00€
-No empadronados	1.330,00€

(*) TALDE INSTRUMENTALA

-Eibarren erroldatuak	120,00€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	87,60€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	65,00€
-Erroldan ez daudenak	185,22€

(*) CONJUNTO INSTRUMENTAL

-Empadronados en Eibar	120,00€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	87,60€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	65,00€
-No empadronados	185,22€

(*) ABESBATZA

-Eibarren erroldatuak	120,00€
-Eibarren erroldatuak: familia ugariak edo hainbat kideren matrikulak	87,60€
-Eibarren erroldatuak: familiako diru-sarreraren arabera	65,00€
-Erroldan ez daudenak	182,22€

(*) CORO

-Empadronados en Eibar	120,00€
-Empadronados en Eibar: Familia numerosa o matrículas de varios miembros	87,60€
-Empadronados en Eibar: Según ingresos familiares	65,00€
-No empadronados	182,22€

(*) Tasa hau, beste espezialitate batean matrikulatzeke egon eta bakarrik korura edo talde instrumentalera joan nahi dutenena da.

(*) Esta tasa corresponde a aquellos/as niños/as que sólo quieran acudir al coro o conjunto instrumental, sin estar matriculados/as en otra especialidad.

Tarifa orokorretan % 75eko hobari bat aplikatuko zaie 4tik 17 urte bitarteko adingabeen matrikulei, baldin eta baldintza hauek betetzen badira:

Se aplicará una bonificación del 75% sobre las tarifas generales, a las matrículas de menores de entre 4 y 17 años, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

a) Eskolan matrikulatutako pertsona hori Eibarko udalerrian errolatutakoa izatea eta bertan bizitzea, matrikulak egiteko deialdietan eskaerak egiteko ezarritako epearen hasiera-egunaren aurreko 6 hilabeteetan gutxienez.

b) Matrikulatutako adingabearen tutela duen pertsona hori Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta baten edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntzaren titularra izatea matrikulazioaren aurreko urteko abenduaren 31n.

Matrikula-eskaerak PEGORAn (Herritarren Zerbitzurako bulegoa) aurkeztuko dira.

Instrumentuak eta ikasgaiak erakustea edo ematea, Patronatuak ezarritako plaza-kopururaren (gehienekoa edo gutxienekoa) menpe eta merkatuan irakasle prestatu bat egotearen menpe geratzen da.

Tasa hilero ordaindu ahal izango da edo zenbateko osoa ordainketa bakarrean egin ahalko da.

Urtarriletik aurrera matrikulatzen direnek urteko batrikula osoaren 2/3 ordainduko dute.

Matrikula gauzatzeko unean bertan sortzen da urteko kuota edo urtarriletik aurrera haren 2/3 ordaintzeko obligazioa; beraz, ikasturtean zehar egon daitezkeen bajek —ikasturtea amaitzeko gera daitezkeen hilabeteak zenbat

a) Que el matriculado/a en la escuela esté empadronado/a y tenga residencia efectiva real en el municipio de Eibar como mínimo los 6 meses anteriores a la fecha de inicio del plazo de solicitud establecida en las correspondientes convocatorias.

b) Que la persona que tenga la tutela del menor matriculado sea titular de una Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior a la matriculación.

Las solicitudes de matriculación se presentarán en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.

La impartición de instrumentos y asignaturas está supeditada al número de plazas (mínimas y/o máximas) establecidas por el Patronato o a la existencia de un profesor adecuado en el mercado.

El pago de la tasa se podrá realizar mensualmente o mediante el abono de la totalidad de la misma en un único pago.

Los matriculados/as a partir de enero deberán abonar 2/3 de la matrícula anual.

En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual o de los 2/3 de la misma para los matriculados/as a partir de enero, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que

diren kontuan hartzeke— ez dute urteko kuota murrizteko eskubiderik sortzen.

Salbuespen da 1. mailan matrikulatutako umeen kasua, urtea amaitu baino lehen eskatu ahalko baitute baja. Kasu horretan, ikasturteko lehen lau hilabeteetako matrikula ordaintzeko obligazioa egongo da.

Musika Eskolarekin zerikusia duten eskabide guztiak idatziz egingo dira eta PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako Bulegoa, aurkeztuko.

TARIFA BEREZIAK

Tarifa bereziak izateko, ondoko baldintza hauek bete behar dira:

1. FAMILIA UGARIAREN TARIFA EDO/ETA FAMILIA UNITATE BEREKO HAINBAT KIDEREN MATRIKULAK.

Eibarren erroldatutakoak izan behar dira eta 4 eta 26 urte bitartekoak. Matrikulak jarritako epeetan egongo dira (ez zaie aplikatuko epeetan egindako matrikulei).

Tarifa berezi hori eskuratzeko eskabidea, matrikulazio-orriarekin batera, PEGORAn aurkeztu behar da, ondoko dokumentazio honekin batera:

Familia-unitate bereko hainbat kideren matrikularako: egindako matrikulen fotokopiak.

resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.

Se exceptúa el caso de niños/as matriculados/as en el Nivel 1, que podrán solicitar la baja antes de que finalice el año. En este caso, se devengará la obligación del pago de la matrícula de los cuatro primeros meses del curso.

Toda solicitud relacionada con la Escuela de Música se realizará por escrito y se presentará en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.

TARIFAS ESPECIALES

Para acceder a las tarifas especiales se deben cumplir los siguientes requisitos:

1. TARIFA FAMILIA NUMEROSA Y/O MATRÍCULAS VARIOS MIEMBROS DE MISMA UNIDAD FAMILIAR

Se aplicarán a las personas empadronadas en Eibar que tengan entre 4 y 26 años. Las matrículas se tendrán que realizar dentro de los plazos establecidos (no se aplicará a las matrículas realizadas en las prórrogas).

Para solicitar esta tarifa especial, junto con el impreso de matriculación se deberá presentar en PEGORA, la siguiente documentación:

Por la matriculación de varios miembros de la misma unidad familiar: copias de las matrículas realizadas.

Familia ugarien kasuan: Familia ugariaren tituluaren fotokopia.

Tarifa bereziak ezin dira metatu.

2. TARIFA, FAMILA UNITATEAREN DIRU-SARREREN ARABERA.

“Familia-unitate bakarra osatzen dute legez bananduta ez dauden ezkontideek, izatezko bikoteen kideek eta, baleude, jarraian aipatzen diren hauek:

a) Seme eta alaba adingabeek, gurasoen baimenarekin etxetik aparte bizi direnak izan ezik.

b) Seme eta alaba ezkongabeek, 25 urtetik beherakoek.

c) Epai-aginduz ezgaituak eta guraso-ahala luzatu edo birgaituaren menpekoak diren seme-alaba adinez nagusiek.”

Eibarren erroldatutakoak behar dute izan.

Familiaren urteko diru-sarrerek pertsona bakoitzeko ezin dute gainditu ondoren azaltzen diren diru-sarrera garbi hauek:

Familia-unitatea	Pertsonako diru-sarrera garbiak
------------------	---------------------------------

Kide 1	6.524,00 € / urteko
--------	---------------------

2 kide	5.431,00 € / urteko
--------	---------------------

3 kide	5.048,00 € / urteko
--------	---------------------

4 kide	4.501,00 € / urteko
--------	---------------------

Por familia numerosa: fotocopia del título de familia numerosa.

Las tarifas especiales no son acumulables.

2. TARIFA SEGÚN LOS INGRESOS DE LA UNIDAD FAMILIAR

Constituyen una misma unidad familiar los cónyuges no separados legalmente, así como los miembros de la pareja de hecho y, si los hubiere:

a) Hijos e hijas menores, con excepción de los que, con el consentimiento de los padres, vivan independientes de éstos.

b) Hijos e hijas solteros/as menores de 25 años.

c) Hijos e hijas mayores de edad incapacitados judicialmente sujetos/as a patria potestad prorrogada o rehabilitada.

Estar empadronado en Eibar.

Que los ingresos anuales de la familia no superen los ingresos netos por persona que se indican a continuación:

Unidad familiar	Ingresos netos persona
-----------------	------------------------

1 miembro	6.524,00 € / año
-----------	------------------

2 miembros	5.431,00 € / año
------------	------------------

3 miembros	5.048,00 € / año
------------	------------------

4 miembros	4.501,00 € / año
------------	------------------

5 kide edo gehiago 3.880,00 € /
urteko

Tarifa berezi hori eskuratzeko, matrikulazio-orriarekin batera, PEGORAn honako dokumentazio hau aurkeztu behar da:

-Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren Gaineko Zergaren aitorpena. Aitorpen hori egitera behartua egon ezean, inguruabar hori egiaztatzeko ziurtagiria aurkeztu behar da, bai eta familia-unitateko kide guztien urte horretako informazioa ere.

- Familia Liburuaren fotokopia.

- Elkarbizitza-bolantea, matrikulazio egunekoa (PEGORAn eskuratu daiteke).

Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren Aitorpena eduki ezean, aitorpena aurkeztetik salbuetsita dagoela dioen ziurtagiria eta familia-unitateko kide guztiei buruzko informazio fiskala; eskatzaileak irailaren 15era arteko epea izango du dokumentazio hori PEGORAn, Herritarren Zerbitzurako bulegoan, aurkezteko.

Tarifa bereziak ez dira metagarriak izango eta ikasturtean zehar emandako alden kasuan ez dira aplikatuko.

Datozen urteetan tarifa berezi horiek aurreko ikasturtean matrikulatutako ikasleei aplikatu zaizkie, baina betiere klaseetan eta jardueretan izan duten asistentzia behar den bezalakoa izan bada, hau da: aurreko

5 miembros o más 3.880 .- € / año

Para solicitar esta tarifa especial, junto con el impreso de matriculación se deberá presentar en PEGORA la siguiente documentación:

-Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del año anterior. En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal del referido año de todos los miembros de la unidad familiar.

- Fotocopia del Libro de Familia.

- Volante de convivencia a fecha de matriculación (disponible en PEGORA).

En caso de no disponer de la Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del año anterior, certificado de estar exento de presentación de la misma o información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar, el/la solicitante tendrá de plazo hasta el 15 de septiembre para presentar dicha documentación en Pegora, Oficina de Servicio a la Ciudadanía.

Las tarifas especiales no son acumulables y no serán aplicarán en el caso de altas producidas durante el curso.

Para años posteriores, las tarifas especiales se aplicarán, para el alumnado matriculado en el curso anterior, si han cumplido con la debida asistencia a las clases y actividades, es decir, sin más de 3 faltas en el curso anterior, salvo

ikasturtean 3 asistentzia falta baino gehiago egin ez badituzte, falta horiek Barne Erregelamenduak ezarritakoaren arabera justifikatuak baldin badira, eta ikasturtea ondo gainditu badute. Ikasle berrien kasuan tarifa berezi horiek aplikatuko zaizkie, laguntza bakoitzerako ezarritako irizpideak betetzen badira.

KIROL PATRONATUA

Ordenantzaren eranskina aldatzea. Honela idatzita geratuko da:

ORDAINKETAK (1)

Familiakoa (21 urtera bitarteko seme-alabak dauzkatenentzako)	228,10
Guraso bakarreko familia-abonua	200,00
18 urtetik gorakoentzako	139,15
18 urtetik beherakoentzako	82,55
Jubilatuentzako fam. ordainketa	139,15
Jubilatuentzakoa	82,55
Langabezian dagoen senidea eta DBEren hartzaileak	130,80
Langabezian dagoenarena eta DBEren hartzaileak	82,55
Unibertsitate-ikasleak eta Heziketa Zikloak	82,55

(1) Hobaria duten jubilatuak eta langabeen abonua familiarretan, ulertzen da bi ezkontideek jubilatu edo langabetu baldintza betetzen dutela. Nolanahi ere, langabeen kasuan baldin

que sean justificadas conforme a lo establecido en el Reglamento de Régimen Interno, y que se haya superado el curso con aprovechamiento. Para el nuevo alumnado se aplicará si cumplen los criterios señalados para cada ayuda.

PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

Modificar el anexo de la Ordenanza, que quedaría redactado de la siguiente forma:

ABONOS (1)

Familiar, hijos/as hasta 21 años	228,10
Familiar monoparental	200,00
Individual mayor 18 años	139,15
Individual menor 18 años	82,55
Familiar jubilados/as	139,15
Individual jubilados/as	82,55
Familiar en paro y perceptores de RGI	130,80
Individual en paro y perceptores de RGI	82,55
Universitarios/as y Formación Profesional	82,55

(1) En los abonos bonificados familiares de jubilados/as y parados/as, se entiende que ambos cónyuges cumplen la condición de jubilados/as o parados/as. No obstante, las personas paradas cuyo cónyuge esté

eta ezkontidea jubilatua bada, orduan langabeak —soilik abonua, ez jarduera bakoitzeko tarifa— jubilatu modalitateko abonua familiarra eskuratu ahalko du; kasu horretan, langabe-baldintza betetzea urtero berrikusiko da.

2017ko uztailaren 1etik aurrera, abonoek % 50aren murriztapena izango dute.

KANPOKO IGERILEKUEN TASAK

ORDAINKETAK (1)

Familiakoa (21 urtera bitarteko seme-alabak dauzkatenek)	90,00
Guraso bakarreko familia-abonua	80,00
18 urtetik gorakoentzako	55,00
18 urtetik beherakoentzako	35,00
Jubilatuentzako fam. ordainketa	55,00
Jubilatuentzakoa	35,00
Langabezia dagoen senidea eta DBEren hartzaileak	52,00
Langabezia dagoenarena eta DBEren hartzaileak	35,00
Unibertsitate-ikasleena eta Heziketa Zikloak	35,00

(1) Hobaria duten jubilatuak eta langabeak abonua familiarretan, ulertzen da bi ezkontideek jubilatu edo langabetu baldintza betetzen dutela. Nolanahi ere, langabeak kasuan baldin

jubilado/a podran acceder, solo en cuanto a abonos y no respecto a tarifas por actividad, al abono de familiar de jubilado, caso en el que el cumplimiento de la condición de parado se revisará anualmente.

A partir del 1/07/2017 los abonos se reducen en un 50 %

TASAS PISCINAS DESCUBIERTAS DE VERANO

ABONOS (1)

Familiar, hijos/as hasta 21 años	90,00
Familiar monoparental	80,00
Individual mayor 18 años	55,00
Individual menor 18 años	35,00
Familiar jubilados/as	55,00
Individual jubilados/as	35,00
Familiar en paro y perceptores de RGI	52,00
Individual en paro y perceptores RGI	35,00
Universitarios/as y Formación Profesional.	35,00

(1) En los abonos bonificados familiares de jubilados/as y parados/as, se entiende que ambos cónyuges cumplen la condición de jubilados/as o parados/as. No obstante, las

eta ezkontidea jubilatua bada, orduan langabeak —soilik abonatuak, ez jarduera bakoitzeko tarifa— jubilatu modalitateko abonatu familiarra eskuratu ahalko du; kasu horretan, langabe-baldintza betetzea urtero berrikusiko da.

personas paradas cuyo cónyuge esté jubilado/a podrán acceder, solo en cuanto a abonos y no respecto a tarifas por actividad, al abono de familiar de jubilado, caso en el que el cumplimiento de la condición de parado se revisará anualmente.

ZERBITZUAK HILABETEKOA

AEROBIKA

- Abonatuak	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25

DANTZA – JAZZA

- Abonatuak	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25

ZUMBA

- Abonatuak	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25

STRONG BY ZUMBA

- Abonatuak	40,70
- Abonatu ez direnak	58,20

DANTZA TXIKI

- Abonatuak	31,00
-------------	-------

SERVICIOS MES

AEROBIC

- Abonados/as	31,00
- No abonados/as	43,25

DANZA JAZZ

- Abonados/as	31,00
- No abonados/as	43,25

ZUMBA

- Abonados/as	31,00
- No abonados/as	43,25

STRONG BY ZUMBA

- Abonados/as	40,70
- No abonados/as	58,20

DANZA TXIKI

- Abonados/as	31,00
---------------	-------

- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25
ERRITMOA, DANTZA.		RITMO, DANZA.	
- Abonatuek	31,00	- Abonados	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	-No abonados	43,25
1, 2, 3: SASOIAN		1, 2, 3 EN FORMA	
- Abonatuek	36,50	Abonados	36,50
- Abonatu ez direnek	52,00	No abonados/as	52,00
MANTENTZE-GIMNASIA		GIMNASIA MANTENIMIENTO	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
INTENSITATE BAXUKO GIMNASIA		GIMNASIA BAJA INTENSIDAD	
- Abonatuek	33,00	- Abonados	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados	46,00
KIROL EGOKITUA		DEPORTE ADAPTADO	
- Abonatuek	28,55	- Abonados/as	28,55
- Abonatu ez direnek	35,00	- No abonados/as	35,00
KARATEA		KARATE	
- Abonatuek	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnek	43,25	- No abonados/as	43,25

NAGUSIENTZAKO JARDUERAK	PRESTATUTAKO	ACTIVIDADES PARA TERCERA EDAD	
- Abonatuek	Doan	- Abonados/as	Gratuito
- Abonatu ez direnek	8,95	- No abonados/as	8,95
FITNNES		FITNNES	
- Abonatuek	42,00	- Abonados/as	42,00
- Abonatu ez direnek	59,20	- No abonados/as	59,20
- Jubilatuek (abonatuak)	28,60	- Jubilados/as abonados	28,60
- Jubilatuek (abonatu ez direnak)	42,75	- Jubilados/as no abonados	42,75
SPININNG		SPININNG	
- Abonatuek 40,70		- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek 58,20		- No abonados/as	58,20
DENBORALDIKO TXAPELKETAK	80,00	TORNEOS RECREATIVOS TEMPORADA	
			80,00
IGERIKETA IKASTARO PROGRESIBOA		CURSO NATACIÓN PROGRESIVO	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA PERTSONALIZATUA		NATACION PERSONALIZADA	
- Abonatu bat, egun bat/astean 30' saioa		- 1 abonado/a, 1 día/semana 30' sesión	
	76,00		76,00

“UDA” IGERIKETA KANPAINA

- Abonatuek 5 egun	75,00
- Abonatu ez direnek 5 egun	122,00
- Abonatuek 3 egun	55,00
- Abonatu ez direnek 3 egun	90,00
- Abonatuek 2 egun	44,00
- Abonatu ez direnek 2 egun	72,00

CURSO NATACIÓN CAMPAÑA “UDA”

- Abonados/as 5 días	75,00
- No abonados/as 5 días	122,00
- Abonados/as 3 días	55,00
- No abonados/as 3 días	90,00
- Abonados/as 2 días	44,00
- No abonados/as 2 días	72,00

ACUAFITNES

- Abonatuek	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00

ACUAFITNES

- Abonados/as	33,00
- No abonados/as	46,00

IGERIKETA IKASTAROA UMEENTZAKO

-Abonatuek	22,80
-Abonatu ez direnek	27,90

CURSO NATACIÓN NIÑOS/AS MENORES

-Abonados	22,80
-No abonados	27,90

EGUN BAT AQUAESPALDA

- Abonatuek	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00

1 DIA AQUAESPALDA

- Abonados/as	33,00
- No abonados/as	46,00

AKUARUNNING

- Abonatuek	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00

ACUARUNNING

- Abonados/as	33,00
- No abonados/as	46,00

AKUASALUD		ACUASALUD	
- Abonatuek	25,00	- Abonados/as	25,00
- Abonatu ez direnek	36,00	- No abonados/as	36,00
FILMAZIO AKUATIKOA		FILMACIÓN AQUATICA	
- Abonatuek	90,00	- Abonados/as	90,00
- Abonatu ez direnek	120,00	- No abonados/as	120,00
1,2,3 ACUARUNNING		1,2,3 ACUARUNNING	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUATLOIA		ACUATLON	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA EGOKITUA:		NATACIÓN ADAPTADA:	
- Abonatuek 2 egun	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek 2 egun	46,00	- No abonados/as	46,00
- Abonatuek 60'	21,80	- Abonados/as 60'	21,80
- Abonatu ez direnek 60'	28,85	- No abonados/as 60'	28,85
- Abonatuek 45'	16,35	- Abonados/as 45'	16,35
- Abonatu ez direnek 45'	21,65	- No abonados/as 45'	21,65

TRIATLETEI ZUZENDUTAKO IGERIKETA

- Abonatuek	90,00
- Abonatu ez direnek	120,00

NATACIÓN TRIATLETAS

- Abonados/as	90,00
- No abonados/as	120,00

ASKOTARIKO KIROLETAN ABONATUAK
(ASTEAN ORDU BATEKO AKTIBITATEETAN
IZAN EZIK) % -20,00

COMBINADOS ABONADOS (EXCEPTO EN
ACTIVIDADES DE UNA HORA SEMANAL)
-20,00%

ASKOTARIKO KIROLETAN ABONATU EZ
DIRENEK (ASTEAN ORDU BATEKO
AKTIBITATEETAN IZAN EZIK) % -20,00

COMBINADOS NO ABONADOS (EXCEPTO
EN ACTIVIDADES DE UNA HORA
SEMANAL) -20,00%

GIMNASIA HIPOPRESIBOA

- Abonatuek	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20

GIMNASIA HIPOPRESIVA

- Abonados	40,70
- No abonados	58,20

MATT PILATES

- Abonatuek	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20

MATT PILATES

- Abonados	40,70
- No abonados	58,20

JUST PUM

- Abonatuek	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20

JUST PUM

- Abonados	40,70
- No abonados	58,20

YOGA TAILER INTEGRATUA

- Abonatuek	36,40
-------------	-------

TALLER DE YOGA INTEGRADO

- Abonados	36,40
------------	-------

- Abonatu ez direnek	44,00	- No abonados	44,00
YOGA INTEGRATUA		YOGA INTEGRADO	
- Abonatuak	36,40	- Abonados	36,40
- Abonatu ez direnek	44,00	- No abonados	44,00
K-STRETCH		K-STRETCH	
- Abonatuak	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatuak ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
GAP		GAP	
- Abonatuak	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
BOSU		BOSU	
- Abonatuak	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
TENIS IKASTAROAK		CURSO TENIS	
- Abonatuak: haurrak ordu 1 astean - hilean	22,80	- Abonados/as : niños, 1 hora semanal – mes	22,80
- Abonatuak: haurrak 2 ordu astean - hilean	36,50	- Abonados/as : niños, 2 hora semanales – mes	36,50
- Abonatuak: nagusiak ordu 1 astean -hilean	41,15	- Abonados/as : adultos, 1 hora semanal – mes	41,15

- Abonatuek: nagusiak 2 ordu astean -hilean	66,00	- Abonados/as : adultos, 2 hora semanales – mes	66,00
- Abonatu ez direnek:		- No abonados/as:	
- haurrak ordu 1 astean – hilean	27,90	- niños, 1 hora semanal - mes	27,90
- haurrak 2 ordu astean – hilean	44,65	- niños, 2 hora semanales - mes	44,65
- nagusiak ordu 1 astean – hilean	46,30	- adultos, 1 hora semanal - mes	46,30
- nagusiak 2 ordu astean – hilean	74,00	- adultos, 2 horas semanales - mes	74,00

TENIS IKASTAROA “UDA”(ASTEAN)

Abonatuek	26,75
- Abonatu ez direnek	41,75

CURSO TENIS “UDA”(SEMANA)

- Abonados	26,75
-No abonados	41,75

SARRERA TXARTELAK

SPA ZIRKUITUA (Tarifa hau bakarrik aplikatuko da patronatuak modu zuzenean kudeatzen duenean zerbitzua)

- Abonatuek	16,50
- Abonatu ez direnek	22,30

ENTRADAS

CIRCUITO SPA (Esta tarifa únicamente será de aplicación cuando el servicio sea gestionado de manera directa por el patronato)

- Abonados	16,50
- No abonados	22,30

SPA BONOIA (10 SARRERA) .(Tarifa hau bakarrik aplikatuko da patronatuak modu zuzenean kudeatzen duenean zerbitzua)

BONO SPA (10 ENTRADAS) (Esta tarifa únicamente será de aplicación cuando el servicio sea gestionado de manera directa por el patronato)

- Abonatuek	118,00	- Abonados	118,00
- Abonatu ez direnek	170,00	- No abonados	170,00
IGERILEKUA 18 URTETIK BEHERAKOENTZAKO		PISCINA MENOR DE 18 AÑOS	
- Abonatu ez direnek	4,95	- No abonados/as	4,95
IGERILEKUA 18TIK GORAKOENTZAKO		PISCINA MAYOR 18 AÑOS	
- Abonatu ez direnek	6,70	- No abonados/as	6,70
IGERILEKUA TALDEENTZAKO	3,40	PISCINA GRUPOS COLECTIVOS	3,40
SAUNA		SAUNA	
- Abonatuek	5,30	- Abonados/as	5,30
- Abonatu ez direnek	8,50	- No abonados/as	8,50
SAUNA JUBILATUENTZAKO		SAUNA JUBILADOS	
- Abonatuek (2)	3,25	- Abonados/as (2)	3,25
- Abonatu ez direnek	4,15	- No abonados/as	4,15
(2) Jubilatuen sauna tasak ordu biak arte (14:00) balio izango du. Orduz horretatik kanpo, ohiko tasa kobratuko da.		(2) La tasa sauna jubilados es de aplicación hasta las 14 horas. Fuera de este horario se aplicará la tasa no bonificada	
MUSKULAZIO ARETOA —EGUNEKOA— ETA KIROL JARDUERA.		SALA MUSCULACIÓN DÍA Y PRÁCTICA DEPORTIVA	
- Abonatu ez direnek	6,20	- No abonados/as	6,20

MUSKULAZIO ARETOA, HILEKOA		SALA MUSCULACIÓN MES	
- Abonatu ez direnek	25,00	- No abonados/as	25,00
BAZKIDE EZ DIRENENTZAKO, LEKUA		RESERVAS NO ABONADOS	1,85
GORDETZEA	1,85		
ERRESERBAK / ORDUA (3)		RESERVAS (3) / HORA	
Squash-eko erraketak	5,15	Raquetas Squash	5,15
Squash-a (4)	6,90	Squash (4)	6,90
Frontoia	13,70	Frontón	13,70
1. pista	48,90	Pista 1	48,90
2. pista	20,00	Pista 2	20,00
Tenisa	7,40	Tenis	7,40
Beheko gimnasioa	15,00	Gimnasio inferior	15,00
Mahaiko tenisa		Tenis mesa	
- Abonatuak	doa	- Abonados	gratis
- Abonatu ez direnek	2,00	- No abonados	2,00
Rokodromoa	6,90	Rocódromo	6,90

(3) Instalazioak gordetzean, abonatu ez direnek, alokairuaren zenbatekoaz gain, abonatu ez direnentzako sarrerak gordetzeari dagokiona ordaindu behar dute.

(4) Arratsaldeko 7etatik aurrera, saioak 45 minutukoak izango dira.

(3) En las reservas de las instalaciones los/as no abonados/as pagarán, además, el concepto entrada reservas no abonados/as.

(4) A partir de las 19 horas las sesiones serán de 45 minutos.

MEDIKU-AZTERKETAK

Azterketa

- Abonatuek	34,50
- Abonatu ez direnek	56,00
- Eibarko taldeek	15,00
- Taldeek (gutxienez 10 pertsona)	45,25

Jarraipena

- Abonatuek	18,25
- Abonatu ez direnek	30,10

BESTELAKOAK

Karneta apurtu edo galdu	3,00
--------------------------	------

BESTE ALOKAIRU BATZUK

Ipurua Kiroldedia ikuskizunetarako	2.025,00
Igerileku txikia osorik ordubetez	100,00
Igerileku handiko kale 1 ordubetez	40,00
Igerileku handia osorik ordubetez	200,00

UNBE

Padeleko erraketak	6,20
Padela	10,00
Tenisa	7,40
Futbol zelai erdia	36,25

RECONOCIMIENTOS MEDICOS

Reconocimiento

- Abonados/as	34,50
- No abonados/as	56,00
- Clubs de Eibar	15,00
- Grupos (mínimo 10 personas)	45,25

Seguimiento

- Abonados/as	18,25
- No abonados/as	30,10

OTROS

Pérdida o rotura de carnet	3,00
----------------------------	------

OTROS ALQUILERES

Polideportivo Ipurua para espectáculos (día)	2.025,00
Piscina pequeña completa 1 hora	100,00
Piscina grande 1 calle 1 hora	40,00
Piscina grande completa 1 hora	200,00

UNBE

Raqueta paddle	6,20
Paddle	10,00
Tenis	7,40
Fútbol ½ campo	36,25

Futbol zelaia	53,90	Fútbol Campo Completo	53,90
Futbola (90 minutu)	73,65	Fútbol 90 minutos	73,65
Rugbia	260,00	Rugby	260,00
Atletismoko pista orduko, argi gabe	45,00	Pista de atletismo por hora sin luz	45,00
Atletismoko pista orduko, argiarekin	60,00	Pista de atletismo por hora con luz	60,00
Afizionatu mailako futbol txapelketa	44,25	Partido torneo fútbol aficionado	44,25
Atletismo txapelketa	600,00	Competición atletismo	600,00

SARRERAK

Abonatu ez direnentzako lekua gordetzea	
	1,85
Muskulazio aretoa —egunekoa— eta kirol jarduera	
- Abonatu ez direnek	6,20
Muskulazioa aretoa, hilekoa	
- Abonatu ez direnek	25,00

ASTELENA FRONTOIAREN ZERBITZUAK

Frontoia, orduko	36,25
Pilotalekua noizean behin erabiltzea	1.075,00
Pilotalekua urtean zehar bost egunetan edo egun gehiagotan erabiltzea	600,00
Pilotalekua urtean zehar hamar egunetan edo egun gehiagotan erabiltzea	350,00
Kirol-jarduera ez direnek	1.075,00

ENTRADAS

Reservas no abonados	1,85
Sala musculación día y práctica deportiva	
- No abonados/as	6,20
Sala musculación mes	
- No abonados	25,00

SERVICIOS FRONTÓN ASTELENA

Frontón hora	36,25
Utilización ocasional del Fronton	1.075,00
Utilización Frontón cinco o más veces año	600,00
Utilización Frontón diez o más veces año	350,00
Actos no deportivos	1.075,00

Hirugarren egunetik aurrera % 50eko beherapena.

OHARRA

Abonoak bi zatitan ordaintzeko aukera dago (Kutxa edo banketxeren batean helbideratuta daudenak) lehenengo zatia (% 60) urtarrilean eta bigarrena (% 40) ekainean kobratuko da.

Lanbide arteko gutxieneko soldatatik beherako diru-sarrerak dituzten erretiratuek edo jubilatuek ez dute jarduera-tasa ordaindu beharrik izango.

Herriko kirol taldeetako kirolariak Patronatuko bazkide izatera behartuta daude, bertako instalazioak erabili nahi badituzte. Horrela, taldeok, ez dute alokairua ordaindu beharrik izango.

Kirol federazioek antolatutako jardueretan adostu egingo dira ezarri beharreko tasak.

Saunara sartzeko, 11ko bono bat 10en prezioan erosteko aukera dago.

Urtarrilean, otsailean, martxoan, azaroan eta abenduan, Ipuruako Kiroldegia igande eta jaiegun arratsaldeetan zabalik egoten denean, ondoko toki hauetako alokairuek % 50aren murrizketa izango dute: 1. pista, 2. pista, gimnasioa, frontoia eta saquash-a.

Kiroldegia eta Astelena Frontoia kirola ez den beste ikuskizunen baterako erabiltzen badira,

A partir del tercer día consecutivo descuento del 50 %.

NOTA

Existe la posibilidad de pago fraccionado en los Abonos (los domiciliados en caja o en banco) facturándose el 60 % en Enero y 40 % en Junio.

Los jubilados/as que sus ingresos sean inferiores al salario mínimo interprofesional están exentos del pago de la tasa de actividades para la tercera edad

Se aplica a los distintos clubes la obligatoriedad de estar abonados al Patronato para el uso de las distintas instalaciones, estando exentos del pago de alquiler de las mismas.

Aquellas actividades que puedan ser organizadas por las distintas Federaciones Deportivas serán objeto de acuerdo en cuanto a las tasas a aplicar.

En la entrada de sauna existe la posibilidad de adquirir un bono de 11 por el importe de 10.

Durante los meses de Enero, Febrero, Marzo, Noviembre y Diciembre en los cuales se abre el Polideportivo de Ipurua en domingos y festivos por la tarde, los alquileres de la Pista 1, Pista 2, Gimnasio, Frontón y Squash se reducen en un 50 %.

En las reservas del Polideportivo y Astelena, para actos no deportivos se añadirá a la tasa

ohiko tasaz gain garbiketa eta atezaintza ere kobratu egingo dira.

ABONATUEN ESKUBIDEAK

Instalazio hauek doan erabiltzea:

IPURUA KIROLDEGIA

Igerileku estalia. Kanpoko Igerilekua. Muskulazio aretoa.

Rokodromoa (Eibarko Klub Deportiboko mendiko federatuentzako).

UNBE KIROLGUNEA

Kirolgunean sartzea. Muskulazio aretoa.

Perimetroko atletismoko pista (jaiegunetan izan ezik)

Goiko futbol zelaia zapatu, igande eta jaiegunetan 12:30etik 14:30era, zerbitzuaren premiak izan ezik.

ORBEA KIROLDEGIA

Igerileku estalia.

Muskulazio aretoa.

HORREZ GAIN:

Abonatuek lehentasuna izango dute ikastaro eta aktibitate guztietan izena ematean.

correspondiente los costos de limpieza y conserjería que se originen.

DERECHOS DE LOS ABONADOS

Uso gratuito de las siguientes instalaciones:

POLIDEPORTIVO DE IPURUA

Piscinas Cubierta y Descubierta. Sala de Musculación.

Rocódromo:(federados Club Deportivo Eibar sección montaña).

COMPLEJO DEPORTIVO DE UMBE

Acceso al Complejo. Sala de Musculación

Pista perimetral de Atletismo (excepto)festivos)

Campo de fútbol superior sábados, domingos y festivos de 12:30 a 14:30h, salvo necesidades del servicio.

POLIDEPORTIVO DE ORBEA

Piscina Cubierta.

Sala de Musculación.

ADEMÁS:

Inscripción preferente en todos los cursos y actividades.

Patronatuak behar duenean erabili ahal izango ditu muskulazio aretoak.

HIRUGARRENA: UDAL JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBO EDO PROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA.

ERABILERA PUBLIKOKO LURZORUAK MAHAIEKIN ETA AULKIEKIN, SALGAIEKIN, SALTOKIEKIN, APARATU AUTOMATIKOEKIN, ERAIKUNTZA ELEMENTUEKIN ETA ANTZEKOEKIN OKUPATTZEA.

Ordenantzaren eranskina aldatzea. Honela idatzita geratuko da:

ERABILERA PUBLIKOKO LURZORUAK MAHAIEKIN ETA AULKIEKIN, SALGAIEKIN, SALTOKIEKIN, APARATU AUTOMATIKOEKIN, ERAIKUNTZA ELEMENTUEKIN ETA ANTZEKOEKIN OKUPATTZEA.

1. Ostalaritzako establezimenduek aulkiak, mahaiak, kupelak, eserlekuak, publizitate-elementuak, apaingarriak eta antzekoak jartzean egiten duten okupazioa. Okupazio-moduluagatik kobratuko da "M" bezala definituta okupazio motaren arabera:

- 1 mota. Mahai-modulu estandarra, 3 edo 4 aulkikoa, moduluaren (M) zenbatekoa ordainduko da.

El Patronato podrá disponer de las salas de musculación para actividades dirigidas.

TERCERO: ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PUBLICO LOCAL.

OCUPACION DE TERRENOS DE USO PÚBLICO MUNICIPAL CON MESAS Y SILLAS, PRODUCTOS EN VENTA, PUESTOS, APARATOS AUTOMÁTICOS, ELEMENTOS DE LA CONSTRUCCIÓN Y OTROS ANALOGOS.

Modificar el anexo de la Ordenanza, que quedaría redactado de la siguiente forma:

OCUPACION DE TERRENOS DE USO PÚBLICO MUNICIPAL CON MESAS Y SILLAS, PRODUCTOS EN VENTA, PUESTOS, APARATOS AUTOMÁTICOS, ELEMENTOS DE LA CONSTRUCCIÓN Y OTROS ANALOGOS.

1. Ocupación realizada por establecimientos hosteleros mediante mesas y sillas, barricas, bancos, elementos publicitarios, ornamentales y similares. Se cobrará por módulo de ocupación definido "M" según el tipo de ocupación:

- Tipo 1: modulo estándar de mesa con 4 o 3 sillas, se abonará el importe del módulo (M)

- 2 mota. Modulu txikia: mahaia aulki 2rekin; mahai altua; kupela; kupel erdi eta eserlekua. Modulu erdia ordainduko da (1/2 x M).
- 3 mota. Modulu puntuala, publizitate-elementuak, apaingarriak eta antzekoak jartzeko (luzetara jarriz gero, luzetara hartzen dituzten metroekin edo zatikiekin biderkatuko da). Modulu laurdena ordainduko da (1/4xM).
- Tipo 2: módulo pequeño de mesa con 2 sillas, mesa alta, barrica, media barrica y banco, se abonará el importe de 1/2 módulo (1/2xM)
- Tipo 3: módulo puntual de elementos publicitarios, ornamentales y similares (que, si tienen desarrollo lineal, se multiplicará por la longitud en metros o fracción) se abonará el importe de 1/4 módulo (1/4xM)

1.1 Okupazioa denboraldiko, martxoaren 15etik urriaren 15era arte, asteko egun guztietan:

M modulua:

- 1. kategoriako kaleetan, denboraldiko 70,00 €
- 2. kategoriako kaleetan, denboraldiko 56,00 €
- 3. kategoriako kaleetan, denboraldiko 44,00 €

1.2. Okupazioa denboraldiko, martxoaren 15etik urriaren 15era, asteburuetan eta jaiegunetan:

M modulua:

- 1. kategoriako kaleetan, denboraldiko 35,00 €
- 2. kategoriako kaleetan, denboraldiko 28,00 €

1.1 Ocupación por temporada, desde el 15 de marzo al 15 de octubre (todos los días de la semana):

El módulo M

- En calles de 1ª categoría, por temporada 70,00 €
- En calles de 2ª categoría, por temporada 56,00 €
- En calles de 3º categoría, por temporada 44,00 €

1.2. Ocupación por temporada, desde el 15 de marzo al 15 de octubre (durante fines de semana y festivos):

El módulo M

- En calles de 1ª categoría, por temporada 35,00 €
- En calles de 2ª categoría, por temporada 28,00 €

- 3. kategoriako kaleetan, denboraldiko
22,00 €

- En calles de 3º categoría, por temporada
22,00 €

1.3 Urte osoko okupazioa, aste gutzirako:

1.3. Ocupación todo el año (todos los días de la semana)

M modulua:

El módulo M

- 1. kategoriako kaleetan, urteko
140,00 €

- En calles de 1ª categoría, al año
140,00 €

- 2. kategoriako kaleetan, urteko
112,00 €

- En calles de 2ª categoría, al año
112,00 €

- 3. kategoriako kaleetan, urteko
88,00 €

- En calles de 3ª categoría, al año
88,00 €

1.4. Urte osoko okupazioa, asteburuetan eta jaiegunetan:

1.4. Ocupación todo el año (durante fines de semana y festivos):

M modulua:

El módulo M

- 1. kategoriako kaleetan, urteko
70,00 €

- En calles de 1ª categoría, al año
70,00 €

- 2. kategoriako kaleetan, urteko
56,00 €

- En calles de 2ª categoría, al año
56,00 €

- 3. kategoriako kaleetan, urteko
44,00 €

- En calles de 3ª categoría, al año
44,00 €

1.5. TERRAZA FINKOAK Urte osoko okupazio-modulua, aste gutzirako.

1.5. TERRAZAS ESTABLES. El módulo de ocupación todo el año (todos los días de la semana)

M modulua:

El módulo M

- 1. kategoriako kaleetan, urteko 238,00 €
- 2. kategoriako kaleetan, urteko 190,00 €
- 3. kategoriako kaleetan, urteko 150,00 €

- En calles de 1ª categoría, al año 238,00 €
- En calles de 2ª categoría, al año 190,00 €
- En calles de 3º categoría, al año 150,00 €

2.- Merkataritza-establezimenduek hartzen duten lekua produktuak saltzeko, makina automatiko banatzaileak, jolas makinak, publizitate-elementuak, elementu apaingarriak eta horien antzekoak jartzeko.

2. Ocupación realizada por establecimientos comerciales con productos en venta, máquinas automáticas expendedoras, máquinas recreativas, elementos publicitarios, ornamentales y similares:

Okupatzen den m² bakoitza:

El m² o fracción de ocupación

- 1. kategoriako kaleak, urtean 41,16 €
- 2. kategoriako kaleak, urtean. 33,44 €
- 3. kategoriako kaleak, urtean. 25,73 €

- En calles de 1ª categoría, al año 41,16 €
- En calles de 2ª categoría, al año 33,44 €
- En calles de 3º categoría, al año 25,73 €

3.- Kanean edo bide publikoan eskaintzen diren zerbitzuekin lekua okupatzea: kutzazain automatikoak, produktu-banatzaileak edo fatxada lerroan jarritako beste edozein instalazio-mota (erakusleihoak eta antzekoak):

3. Ocupación por servicios prestados en la vía pública a clientes mediante cajeros automáticos, dispensadores de productos y cualquier otro tipo de instalaciones, tales como mostradores y similares, colocadas en línea de la fachada

Kutzazain automatikoak, modulua:

Cajeros automáticos, el módulo:

- 1. kategoriako kaleak, urtean. 118,34 €
- 2. kategoriako kaleak, urtean. 72,54 €
- 3. kategoriako kaleak, urtean. 26,75 €

- En calles de 1ª categoría, al año 118,34 €
- En calles de 2ª categoría, al año 72,54 €
- En calles de 3º categoría, al año 26,75 €

Gainerakoak, metro lineal edo okupazio-zatiki bakoitzeko:

- 1. kategoriako kaleak, urtean. 118,34 €
- 2. kategoriako kaleak, urtean. 72,54 €
- 3. kategoriako kaleak, urtean. 26,75 €

4.- Postuak, jaietako barrakak, txosnak, zine-filmaketak eta antzekoak.

4.1. Okupazio horien esleipenerako erabiliko den ohiko sistema lehia-prozedura bidezkoa izango da. Beraz, ordaindu beharko den tasa, baldintza-orrietan ezarritako okupazio-kasu bakoitzari ezarriko zaiona izango da.

4.2. Lehia bidez adjudikatuko ez diren okupazioei dagozkien tasak, ondoko hauek izango dira:

4.2.1. Postu irekiak:

Metro lineal bakoitzeko eta egun bakoitzeko:

- 1. kategoriako kaleetan 0,93 €
- 2. kategoriako kaleetan. 0,62 €
- 3. kategoriako kaleetan. 0,31 €

4.2.2. Txosnak; saltoki itxiak; kamioietan, furgonetetan, atoietan edo horien antzekoetan egiten den salmenta; autobusak gauzak erakusteko, publizitatea egiteko edo/eta merkataritza xedez, zerbitzuak edo produktuak

Resto de modalidades, el ml o fracción de ocupación:

- En calles de 1ª categoría, al año 118,34 €
- En calles de 2ª categoría, al año 72,54 €
- En calles de 3º categoría, al año 26,75 €

4. Ocupación con puestos, atracciones de feria, Txoznas, rodajes cinematográficos y similares

4.1 El sistema habitual de adjudicación de estas ocupaciones lo será mediante procedimientos de concurrencia competitiva, en los que la tasa a abonar será determinará en función de lo que, en cada supuesto de ocupación, se establezca en los respectivos pliegos

4.2 Las tasas que correspondan a ocupaciones que no se adjudiquen mediante procedimientos de concurrencia competitiva, serán las siguientes:

4.2 1.Puestos abiertos

El m lineal o fracción por día de instalación

- En calles de 1ª categoría, 0,93 €
- En calles de 2ª categoría 0,62 €
- En calles de 3º categoría 0,31 €

4.2.2 Txoznas, puestos de venta cerrados, en camión, furgoneta, remolque o similar; autobuses para muestra, publicidad y /o distribución de productos o servicios con fines

banatzeko erabiltzen direnean; gune mugatuak eta bide publikoaren beste edozein okupazio.

m² bakoitza, eguneko:

- 1. kategoriako kaleak. 0,31 €
- 2. kategoriako kaleak. 0,21 €
- 3. kategoriako kaleak. 0,10 €

4.2.3. Saltoki gabeko kale-salmenta (globoak eta antzekoak saltzea), eguneko: 10,00 €

4.3. Epigrafe honetako tarifen aplikazio-arauak.

Ez dute tasarik ordaindu beharrik izango:

- Gipuzkoako Foru Aldundiak, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoak, Estatuak, Eibarko Udalak eta horien menpe dauden erakundeak.
- Diru irabazi asmorik ez duten elkarteek eta erakundeek, Herriaren Intereseko Elkarteen Erregistroan inskribatutakoek.
- Diru irabazi asmorik ez duten elkarteek eta erakundeek, onura publikokotzat deklaraturakoak.
- Alderdi politikoek eta sindikatuek.
- Herriko ikastetxeek.
- Diru irabazi asmorik ez duten gainerako elkarteek eta erakundeek, jartzeko baimena ematen zaien postu horretan

comerciales; espacios acotados, y cualquier otra ocupaciones de la vía pública.

El m² o fracción por día de instalación

- En calles de 1^a categoría 0,31 €
- En calles de 2^a categoría 0,21 €
- En calles de 3^o categoría 0,10 €

4.2.3 Venta ambulante sin puesto (venta de globos y similares), al día 10,00 €

4.3 Normas de aplicación de las tarifas en este epígrafe

Están exentos del pago de la tasa:

- La Diputación Foral de Gipuzkoa, la Comunidad Autónoma del País Vasco, el Estado el ayuntamiento de Eibar y las entidades de ellos dependientes
- Las Asociaciones y entidades sin ánimo de lucro inscritas en el Registro de Asociaciones de Interés Municipal
- Las Asociaciones y entidades sin ánimo de lucro declaradas de utilidad pública
- Los partidos políticos y sindicatos
- Centros escolares de la localidad
- El resto de asociaciones y entidades sin ánimo de lucro, siempre que no exista venta de productos o servicios

zerbitzurik edo produkturik saltzen ez duten bitartean.

5. Bide publikoaren okupazioa: obra-kontainerrak; aldamioak; garabiak; kaxetak eta eraikuntzako beste elementu lagungarri batzuk.

5.1. Edukiontzia eta horrekin pareka daitezkeenak (edukiontzi-ibilgailuak; ibilgailu jasotzaileak; auto-garabiak...), okupazio-egun bakoitzeko. 5,00 €

5.2. Garabiak, kaxetak, deposituak eta eraikuntzako beste elementu lagungarri batzuk, m² bakoitzeko eta okupazio-egun bakoitzeko: 0,30 €

5.3. Aldamioak, metro lineal bakoitzeko eta okupazio-egun bakoitzeko: 0,25 €

5.4. Modulu bateko babes-aldamioak, aldamio bakoitzeko eta okupazio-egun bakoitzeko: 0,80 €

5.5. Jasogailuak edo karga-jasogailuak; unitate bakoitzeko eta okupazio-egun bakoitzeko: 1,20 €

6. Aplikazio-arauak:

6.1 Tasa honegatik eska daitezkeen zenbatekoak, egindako aprobetxamendu bakoitzagatik likidatuko dira.

6.2. Aprobetxamenduari baja ematen bazaio baimendutako okupazio-aldia amaitu baino

en el puesto cuya instalación se autoriza

5. Ocupación de la vía pública con contenedores de obras, andamios, grúas, casetas y otros elementos auxiliares de la construcción.

5.1 Contenedores y asimilados (vehículos contenedores, vehículos elevadores, auto grúas, etc), por día de ocupación. 5,00 €

5.2 Grúas, casetas, depósitos y otros elementos auxiliares de construcción, por m² ocupado y día de ocupación: 0,30 €

5.3 Andamios por metro lineal y día de ocupación: 0,25 €

5.4. Andamios de protección de un módulo por unidad y día de ocupación: 0,80 €

5.5 Elevadores o montacargas por unidad y día de ocupación: 1,20 €

6. Normas de aplicación

6.1 Las cantidades exigibles con arreglo a esta tasa se liquidarán por cada aprovechamiento realizado.

6.2. En el caso de baja del aprovechamiento con anterioridad a la finalización del período de

lehen, erabili ez den aldiari dagokion kuota ondoko atal hauen arabera itzuliko da:

- Itzuliko den kuota egun osoen arabera hainbanatuko da, Udalari baja jakinarazten zaionetik zenbatuta.
- Ostalaritza-establezimenduek terrazekin egiten duten okupazioaren kasuan, itzuliko den kuota hiruhileko osoetan hainbanatuko da Udalari baja jakinarazten zaionetik zenbatuta. Beraz, ez da itzuliko baja eskatu den hiruhileko horri dagokion kuota.

6. 3. Aprobetxamenduari alta emateko orduan, urte horri dagokion kuotaren kalkulua ondoko atal hauen arabera egingo da:

- Kuota egun osoen arabera hainbanatuko da, Udalak lizentzia eman duen egunetik zenbatuta.
- Ostalaritza-establezimenduek terrazekin egiten duten okupazioaren kasuan, kuota era honetan hainbanatuko da: hiruhileko osoetan; beraz, Udalak lizentzia eman duen datari

ocupación autorizado, se devolverá la cuota por el período no utilizado de acuerdo a lo siguiente :

- En general la cuota a devolver se prorrateará por días completos contados desde la comunicación de la baja al Ayuntamiento.
- En el caso de la ocupación realizada por establecimientos hosteleros correspondiente a terrazas, la cuota a devolver se prorrateará por trimestres completos contados desde la comunicación de la baja al Ayuntamiento, de manera que no se devolverá la cuota correspondiente al trimestre en el que se hubiera solicitado la baja.

6. 3. En los casos de alta del aprovechamiento, el cálculo de la cuota correspondiente a ese año se realizará de acuerdo a lo siguiente:

- En general la cuota se prorrateará por días completos contados desde la concesión de licencia por el Ayuntamiento.
- En el caso de la ocupación realizada por establecimientos hosteleros correspondiente a terrazas, la cuota se prorrateará: por trimestres completos, de manera que se cobrará el trimestre completo correspondiente a la fecha de

dagokion hiruhileko osoa eta hurrengoak kobratuko dira.

6.4.- Ondorio horietarako, hiruhileko hauei dagokien urteko kuotaren zati proportzionala aplikatuko da: urtarrila-martxoa; apirila-ekaina; uztaila-iraila eta urria-abendua.

6.5. Ostalaritza-establezimenduen okupazioari dagokionean (mahaiak eta aulkiak, kupelak, bankuak, publizitateko elementuak, elementu apaingarriak eta antzekoak), jaiegunetan eta asteburuetan oinezkoentzakoak izaten diren kale horietan baino ez da utziko astean zehar jarritako mahaiak baino mahai gehiago jartzen.

AZOKA TXIKIAK

Ordenantzaren eranskina aldatzea. Honela idatzita geratuko da:

SALTOKIAN KALEAN JARTZEA

ASTEAZKENETAKO AZOKAK

- Okupazioa erdialdean, metro lineal bakoitza hiruhileko. 39,55 €
- Okupazioa Urkizun, metro lineal bakoitza hiruhileko. 29,90 €

Arauk:

1.- Tarifa honen arabera eska daitezkeen tarifak hiru hilabetero kitatuko dira, eskatu edo egindako aprobetxamendu bakoitzeko.

la concesión de licencia por el Ayuntamiento, y los siguientes.

6.4.- A los efectos anteriores, se aplicará la parte proporcional de la cuota anual correspondiente a los siguientes trimestres: enero-marzo, abril-junio, julio-septiembre y octubre-diciembre.

6.5. En la ocupación realizada por establecimientos hosteleros mediante mesas y sillas, barricas, bancos, elementos publicitarios, ornamentales y similares, sólo se permite diferente número de mesas entre semana y fin de semana en calles que se peatonalicen el fin de semana.

INSTALACION DE MERCADILLOS

Modificar el anexo de la Ordenanza, que quedaría redactado de la siguiente forma:

INSTALACION DE MERCADILLOS

MERCADILLOS SEMANALES

- Ocupación en zona centro, por metro lineal al trimestre 39,55 €
- Ocupación en Urkizu, por metro lineal al trimestre 29,90 €

Normas de aplicación:

1.- Las cantidades exigibles con arreglo a esta tarifa se liquidarán por cada aprovechamiento solicitado o realizado y se exigirán por trimestres naturales

2.- Aprobetxamenduari baja emanaz gero, hiru hilabetero ordaindu behar den zenbatekoa hilabete osoka hainbanatuko da, bajaren jakinarazpena Udalari jakin arazi zaion hilabetea edo lizentziaren iraungipeneko sartuta.

3.- Aprobetxamenduari alta emanaz gero, hiru hilabetero ordaindu beharreko zenbatekoa hilabete osoka hainbanatuko da, Udalak okupazio berria egiteko baimena eman dueneko barne.

HERRIKO KALEETAN OBRETA EDUKIONTZIAK IPINTZEA

Ordenantzaren eranskin hori deuzestatzea.”

Eta, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoela, eta arratsaldeko sei eta berrogeita hamabost minutu izanik, Alkate-Udalburu jaunak amaiera ematen dio Osoko Bilkurari, nik, Idazkari Orokor naizen honek, horren fede emanaz.

O.I. / Vº Bº

ALKATEA-PRESIDENTEAK /
EL ALCALDE-PRESIENTE

Miguel de los Toyos Nazabal

2.- En los casos de baja del aprovechamiento el importe trimestral se prorrateará por meses completos, incluido aquél en el que la baja sea comunicada al Ayuntamiento o tuviera lugar la caducidad de la licencia.

3.- En los casos de alta del aprovechamiento el importe trimestral se prorrateará por meses completos, incluido aquél en que la nueva ocupación sea autorizada por el Ayuntamiento.

OCUPACION DE LA VIA PUBLICA CON CONTENEDORES DE OBRAS

Eliminar el mencionado anexo de la Ordenanza.”

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las dieciocho horas y cincuenta y cinco minutos, el Sr. Alcalde-Presidente levanta la sesión, de todo lo cual yo, el Secretario General, doy fe.

IDAZKARIAK / EL SECRETARIO

Juan Agustín Villafranca Bellido

